



MINI-GRAAFMACHINE

Originele gebruiksaanwijzing



MB-600

GEVAAR! De machine wordt geleverd zonder motorolie, hydrauliekolie en brandstof. (zie 7.3 Checklist vóór inbedrijfstelling & 9 REINIGING, ONDERHOUD, OPSLAG, VERWIJDERING)

Zowel het modelnummer als het serienummer vindt u op het typeplaatje op de machine.

U moet beide nummers veilig bewaren voor toekomstig gebruik. In deze handleiding worden de functies en toepassingen van de machine uitgelegd.

VOOR JOUW VEILIGHEID

**Lees vóór de inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing;
veiligheids- en waarschuwingsinstructies moeten in acht worden genomen!**



Overzicht

1 INHOUD /

2 VEILIGHEIDSSIGNALLEN

3 TECHNOLOGIE /

TECHNIEK 3.1

Leveringsinhoud 3.2 Componenten 3.3

Technische gegevens

4 VOORWOORD

5 VEILIGHEID

5.1 Beoogd gebruik 5.1.1 Technische beperkingen 5.1.2 Verboden toepassingen/ gevaarlijk

5.2 Misbruik

Gebruikersvereisten 5.3

Veiligheidsvoorzieningen 5.4

Veiligheidsinstructies

5.5 Speciale veiligheidsinstructies hiervoor machine

5.6 Gevarenwaarschuwingen

5.6.1 Gevaarlijke situaties

6 VERVOER

6.1 Machine van de transportpallet tillen 6.2

Transport met voertuig

7 MONTAGE

7.1 Voorbereidende werkzaamheden

7.1.1 Controle van de leveringsomvang 7.2 Montage

7.3 Controlelijst vóór inbedrijfstelling

8 BEDIENING

8.1 Informatie over de eerste inbedrijfstelling

8.1.1 Opmerkingen voor de eerste 50 Werk uren

8.2 Gebruiksaanwijzing

8.2.1 Veiligheidsvoorzieningen 8.2.2

Functie van de componenten 8.3 Bediening

8.3.1 Start de motor

8.3.2 Stop de motor. 8.3.3

Hoe de bedieningshendel werkt

Bijlagen

8.3.4 Machine verplaatsen

8.3.5 Rotaties en richtingsveranderingen

9 REINIGING, ONDERHOUD, OPSLAG, BESCHIKBAARHEID

9.1 Reinigen 9.2

Onderhoud

9.2.1 Onderhoudsschema

9.2.2 Openen en sluiten van de kap

9.2.3 Controle van het vulniveau van de

brandstoftank 9.2.4 Aftappen van water of lucht uit de Benzinetank

9.2.5 Motoroliepeil controleren

9.2.6 Hydrauliekoliepeil controleren

9.2.7 Smeerpunten

9.2.8 Ventilatorwiel

controleren 9.2.9 Motor en elektrische bedrading reinigen

9.2.10 Circuit controleren 9.2.11

Motorolie verversen

9.2.12 Onderhoud van de

batterij 9.2.13 Batterij opladen

9.2.14 Smering van de tanden van de zwenklagers

9.2.15 Luchtfilterelement controleren en

Reinigen

9.2.16 Bougie controleren

9.2.17 Draailager smeren 9.2.18

Luchtfilterelement vervangen

9.2.19 Brandstofleiding controleren

9.2.20 Hydraulische olie, retourfilter en

Het inlaatfilter vervangen

9.2.21 Elektrische bedrading en zekeringen

9.2.22 Bougie vervangen

9.2.23 Brandstofslang

9.3 Overige instellingen en wijzigingen aan andere onderdelen

9.3.1 Kettingen afstellen 9.3.2 Bak verwisselen

9.3.3 Zekeringen vervangen 9.4

Vorbereiden voor koud gebruik

Weer 9.5

Werkstappen nadat de werkzaamheden zijn uitgevoerd

9.6 Opslag 9.7

Verwijdering

10 PROBLEEM OPLOSSEN

11 ELEKTRISCH SCHEMA

12 HYDRAULISCH CIRCUITDIAGRAM

13 RESERVEONDERDELEN

14 GARANTIE/GARANTIE/ KLANTENSERVICE

15 EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

2 VEILIGHEIDSTEKENS

VAN VEILIGHEIDSMERKEN IN VEILIGHEIDSBORDEN
 BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN DEFINITIE VAN SYMBOLEN



DE CE-CONFORM! - Dit product voldoet aan de EU-richtlijnen.
NL CE-conform! - Dit product voldoet aan de EG-richtlijnen.



NL LEES INSTRUCTIES! Lees de gebruiks- en onderhoudsinstructies van uw machine aandachtig door en maak u vertrouwd met de bediening van de machine, zodat u de machine goed kunt bedienen en zo schade aan mens en machine kunt voorkomen.



NL LEES DE HANDLEIDING! Lees de gebruiks- en onderhoudshandleiding aandachtig door en maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen, zodat u de machine correct kunt gebruiken en letsel en machinedefecten kunt voorkomen.

NL WAARSCHUWING! Let op de veiligheidssymbolen! Het niet naleven van de voorschriften en instructies voor het gebruik van de machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en de dood.

NL LET OP! Het negeren van de veiligheidstekens en waarschuwingen die op de machine zijn aangebracht, evenals het negeren van de veiligheids- en bedieningsinstructies, kan ernstig letsel en zelfs de dood tot gevolg hebben.



NL Draag beschermende uitrusting!
NL Beschermende kleding!



NL Gebruik geen open vuur of rook in de buurt van de machine!



NL Raak geen onderdelen aan die heet zijn tijdens het gebruik. Er kunnen ernstige brandwonden optreden een gevolg zijn.



VAN Houd je handen weg!



NL Start de motor niet door de starterpolen kort te sluiten.



NL Blijf uit de buurt van dit gebied om ernstig letsel of de dood te voorkomen.



NL Wees voorzichtig met je handen.



NL Houd er rekening mee dat er tijdens het gebruik voorwerpen weggeslingerd kunnen worden kan.



NL Gebruik werkhandschoenen! Controleer niet met uw blote hand op mogelijke lekkages.



NL Blijf uit de buurt van draaiende delen.





NL Blijf uit de buurt van de ventilator!



NL Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen. Gevaar voor beknelling en snijwonden!



NL Houd veilige afstand!



NL Let bij werkzaamheden vóór de machine op uw veiligheid!



NL Kantelgevaar!



NL Wanneer u de machine verlaat, laat u de bak op de grond zakken en verwijdert u de contactsleutel!



NL Schakel vóór onderhoud en pauzes de machine uit en verwijder de bougiestekker!
NL Stop vóór elke pauze en onderhoud aan de motor en verwijder de bougiedop!



NL Wees voorzichtig! De ventilator warmt op tijdens bedrijf.
NL Let op! Het ventilatorwiel wordt tijdens bedrijf warm.



NL Benzine en benzinedampen zijn licht ontvlambaar en explosief.



NL Raak hete onderdelen zoals de uitlaat etc. niet aan.



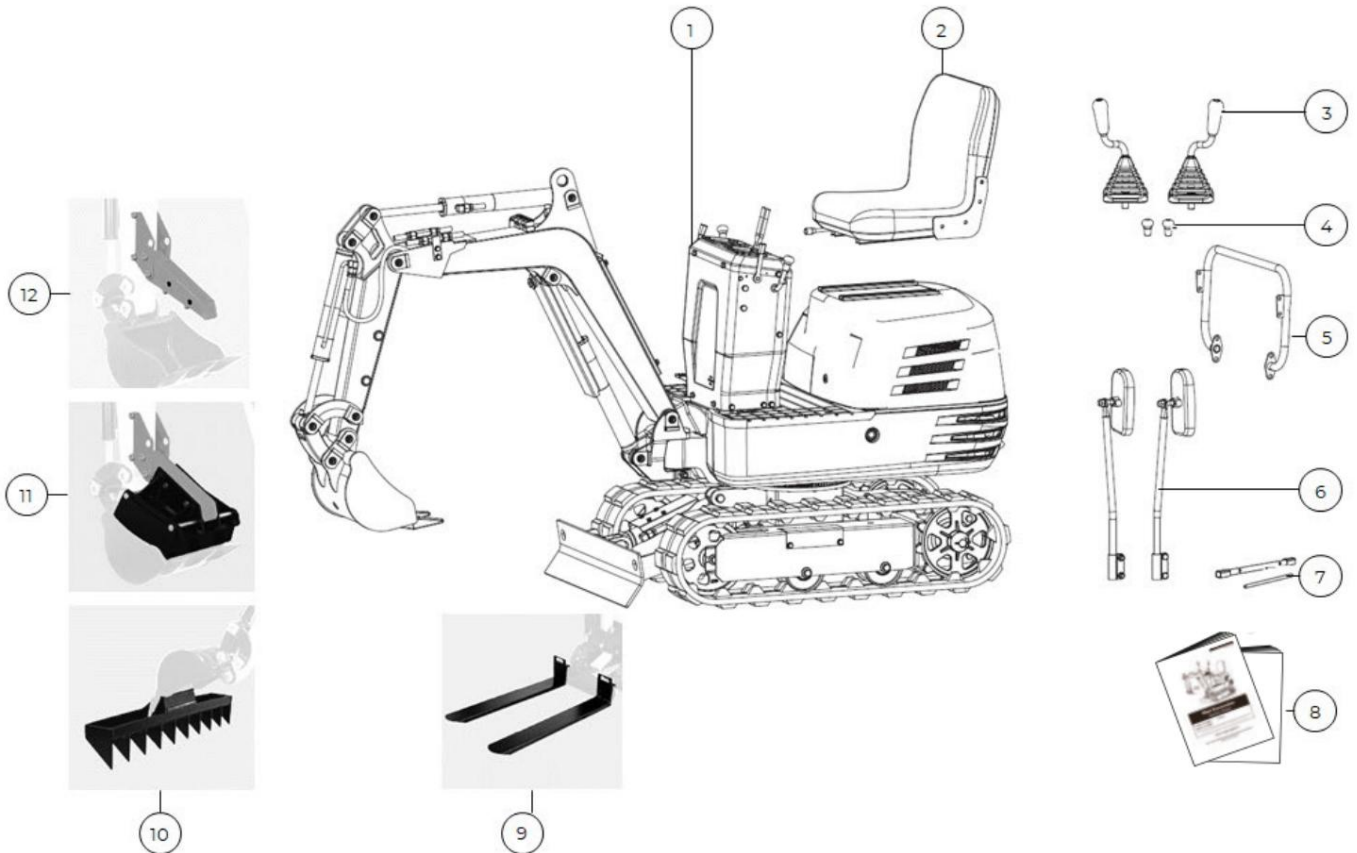
NL Gebruik de machine uitsluitend buitenshuis! Gevaar voor koolmonoxidevergiftiging.
NL Alleen voor buitenwerken! De uitlaatgassen zijn gevaarlijk en bevatten koolmonoxide.

NL Waarschuwborden en/of stickers op de machine die onleesbaar zijn of verwijderd zijn, moet onmiddellijk worden vervuld!

IN Ontbrekende of niet leesbare veiligheidsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

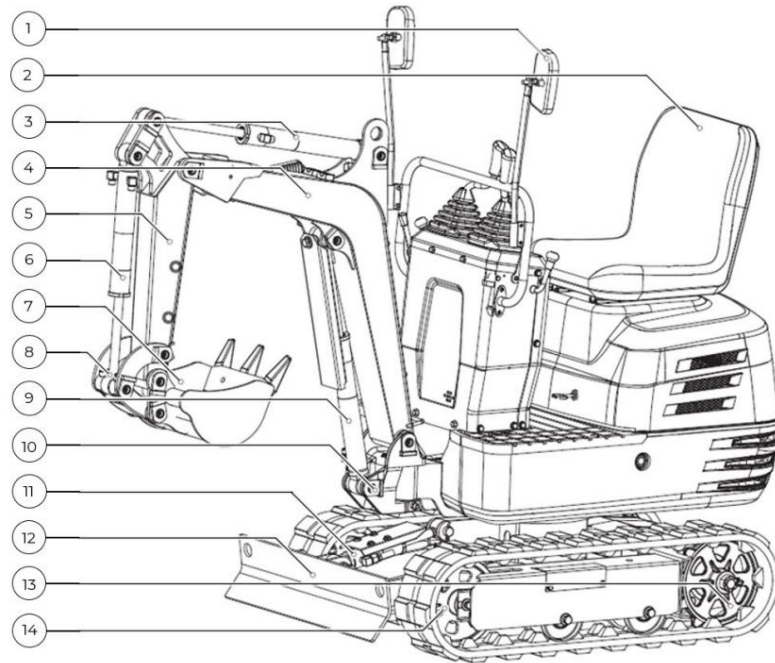
3 TECHNIK / TECHNIK

3.1 Leveringsomvang/inhoud van de levering

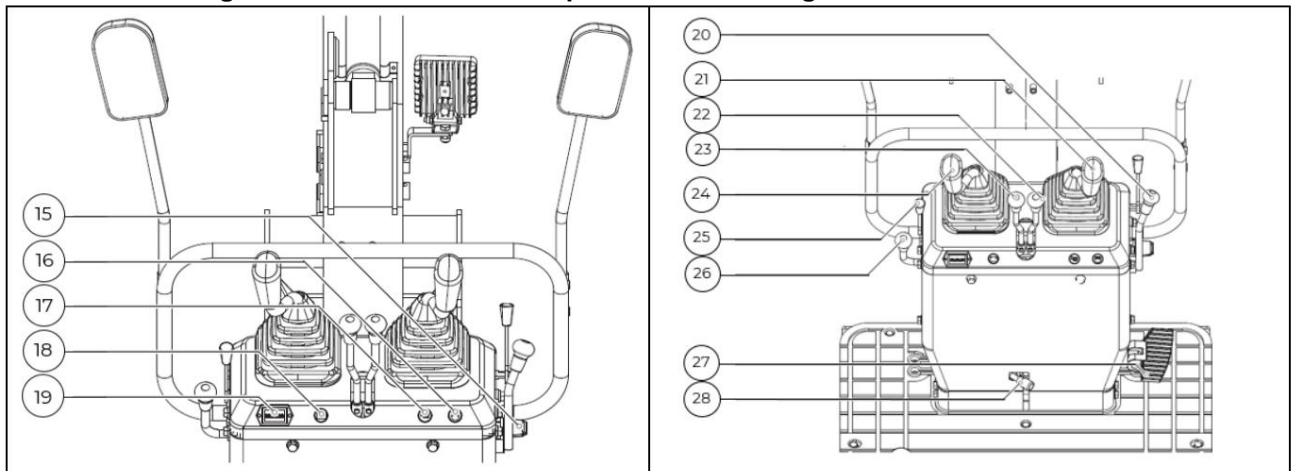


Nee.	Naam/beschrijving	Nee.	Naam/beschrijving	Aantal
1	machine/	1	8	Gebraiksaanwijzing
2	bestuurdersstoel	1	Accessoires/Accessoires:	
3	Bedieningshendels	2	9	palletvorken
4	rijhendelknoppen	2	10	hark
5	ophangbeugel	1	11	deksel/klauw
6	achteruitkijkspiegels	2	12	duim
7	Gereedschap voor het monteren van de bougie	7		

3.2 Componenten/componenten



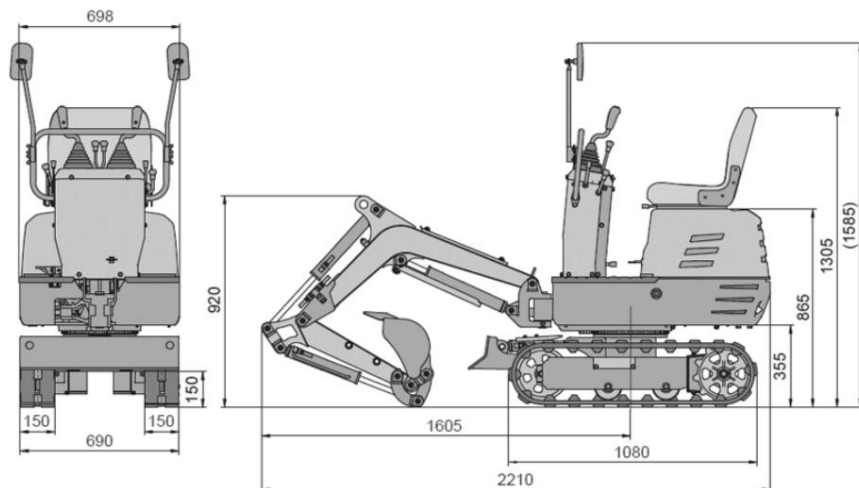
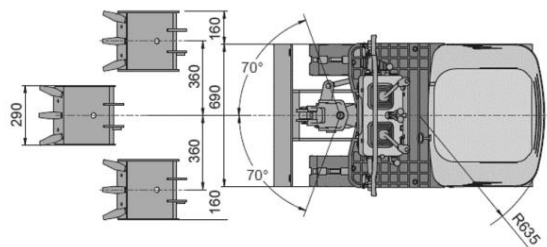
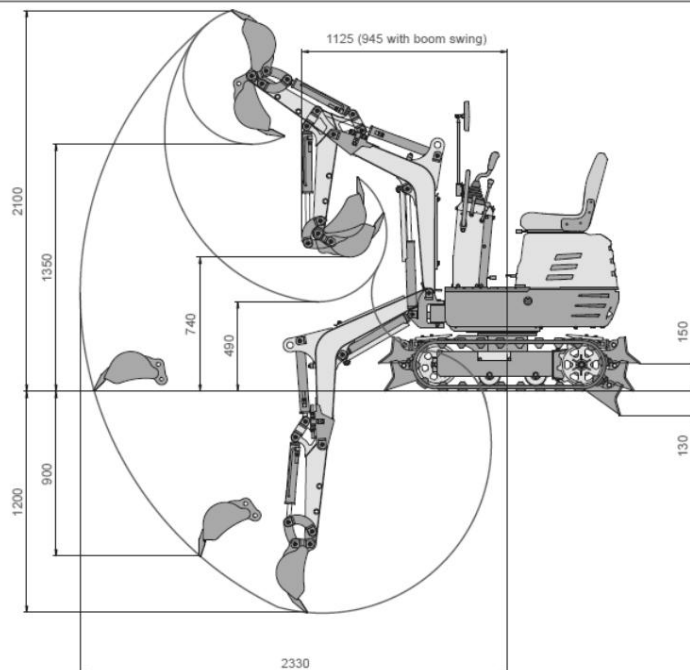
Dashbord en bedieningselementen / Instrumentenpaneel en bedieningselementen:



	Benaming / beschrijving Nr.	Nee.	Naam/beschrijving
1	Achteruitkijkspiegel /	8	lepelopzetstuk / emmerkoppeling
2	Bestuurdersstoel /	9	giekcilinders
3	Armcilinder /	10	draaibare beugels / schommelbeugel
4	Giek /	11	schildcilinder / bulldozercilinder
5	Arm /	12	schild/ dozer
6	Bakcilinder /	13	aandrijftandwiel
7	Lepel / bak	14	voorstelooptandwiel /
Dashbord en bedieningselementen / Instrumentenpaneel en bedieningselementen:			
15	Contactsleutel	22	Rechter rijhendel (rechts)
16	werklichtschakelaar	23	Linker rijhendel (links)
17	claxonschakelaar	24	Bedieningshendel voor aanbouwdelen (links) /
18	Vermogensindicator	25	chokecontrole
19	urenteller	26	gashendel
20	Bedieningshendel opzetstukken	27	zwaaipeedaal
21	(rechts) / bedieningshendel opzetstukken	28	Vergrendelingshendel (bovenwagen zwenken) /

3.3 Technische gegevens / technische gegevens

MB-600	
Motor / motor	4-taktmotor /4- taktmotor
Motorvermogen / motorvermogen _	6,3 kW
Kubieke capaciteit / verplaatsing	306 cm ³
brandstof / brandstof	Benzine ROZ 95 / Benzine RON 95
Tankcapaciteit / brandstoftankinhoud _	6 l
aanbevolen motorolie _ _	10W30 (10W30)
Capaciteit motorolietank _ _	1,1 l
Bougie / bougie	F6TC, F6RTC
Start / start	Ektrostarter / elektrische starter
max. rijsnelheid / max . rijsnelheid	1,7 km/u
Steigvermogen / klimvermogen	15°
Trekkraft _ _ _	4,36 kN
Bodemdruk / grondcontactdruk _	26,3 kPa (0,27 kgf/cm ²)
Dreageschwindigkeit / swingsnelheid _	7,5 min-1
Lepelvolumen / emmercapaciteit _ _	0,011 m ³
Lepelbreedte / emmerbreedte _ _	290 mm
Graafkracht (bak) _	8 kN (815 kgf)
Reiskraftarm / graafkracht (arm)	4,75 kN (485 kgf)
Zwenkbereik giek _ _ _	Links / links 70° Rechts / rechts 70°
Handrem / parkeerrem _	hydraulische vergrendeling / soort hydraulisch slot
empfohlenes Hydrauliköl / aanbevolen hydraulische olie	HLP 22
Hydraulikölvolumen / capaciteit hydrauliekolietank _ _	maximaal 12 l
Pumpleistung / pompcapaciteit _	2 x 9 l/min
Type aandrijfketting / rupstype	Gummikette / rubberen baan
Breedte aandrijfketting / spoorbreedte _	150 mm
Geluidsdruk niveau LPA _ _ _ _	82,5 dB(A).....k: 4 dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LwA _ _ _ _ _	93 dB(A)
Trillingspegelarm / trillingsniveauarm _ _ _	2,17 m/s ²k: 0,5
Trillingsniveau hele lichaam _ _ _ _	7,65 m/s ²k: 0,5
Gewicht Netto / net weight	562 kg
Gewicht bruto / brutogewicht	685 kg

Machineafmetingen:

Werkgebied:

Graafdiagram / werkbereik:


(DE) Opmerking over geluidsinformatie: De gegeven waarden zijn emissiewaarden en vertegenwoordigen daarom niet noodzakelijkerwijs ook veilige werkplekwaarden. Hoewel er een verband bestaat tussen emissie- en immissieniveaus, kan niet op betrouwbare wijze worden vastgesteld of aanvullende voorzorgsmaatregelen nodig zijn of niet. Factoren die van invloed zijn op het daadwerkelijke immissieniveau op de werkplek zijn onder meer de aard van de werkplek en andere geluidsbronnen, zoals het aantal machines en andere aangrenzende werkprocessen. Ook de toegestane werkplekwaarden kunnen van land tot land verschillen. Deze informatie is echter bedoeld om de gebruiker in staat te stellen het gevaar en risico beter in te schatten.

(NL) Let op geluidsemissie: De opgegeven waarden zijn emissiewaarden en hoeven daarom niet tegelijkertijd veilige werkplekwaarden weer te geven. Hoewel er een verband bestaat tussen emissie- en immissieniveaus, kan niet op betrouwbare wijze worden afgeleid of aanvullende voorzorgsmaatregelen nodig zijn of niet. Factoren die van invloed zijn op het daadwerkelijke immissieniveau op de werkplek zijn onder meer de aard van de werkruimte en andere geluidsbronnen, dat wil zeggen het aantal machines en andere aangrenzende werkzaamheden. De toegestane waarden op de werkplek kunnen ook van land tot land verschillen. Deze informatie moet de gebruiker echter in staat stellen de gevaren en risico's beter in te schatten.

4 VOORWOORD (NL)

Beste klant !

Deze bedieningshandleiding bevat informatie en belangrijke opmerkingen over de inbedrijfstelling en het gebruik van de MINI GRAAFMACHINE MB-600, in dit document hierna de " machine" genoemd .



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van de machine en mag niet worden verwijderd. Bewaar ze voor latere doeleinden op een geschikte plaats die gemakkelijk toegankelijk is voor gebruikers (operatoren) en voeg ze bij de machine als deze aan derden wordt doorgegeven !

Let op de veiligheidsinstructies!

Houd u aan de veiligheids- en gevarenwaarschuwingen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel .

Door de voortdurende ontwikkeling van onze producten kunnen illustraties en inhoud enigszins afwijken . Mocht u fouten opmerken , laat het ons dan weten .

Technische wijzigingen voorbehouden!

Controleer de goederen direct bij ontvangst en noteer eventuele klachten op de vrachtbrief wanneer de bezorger ze overneemt !

Transportschade dient u binnen 24 uur separaat aan ons te melden .

auteursrechten

© 2023

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. Alle rechten voorbehouden !

Met name het herdrukken , vertalen en extraheren van foto's en illustraties zal worden vervolgd .

Adres van de klantenservice

5 VEILIGHEID

In dit hoofdstuk vindt u informatie en belangrijke opmerkingen over de veilige inbedrijfstelling en omgang met de machine .



Lees voor uw veiligheid deze gebruiksaanwijzing vóór de inbedrijfstelling zorgvuldig door . Hierdoor kunt u de machine veilig gebruiken en worden misverstanden , persoonlijk letsel en materiële schade voorkomen . Let ook op de op de machine gebruikte symbolen en pictogrammen en op de veiligheids- en gevareninstructies !

5.1 Beoogd gebruik

De machine is uitsluitend bedoeld voor de volgende werkzaamheden :

Voor het uitvoeren van grondwerken en het egaliseren van de grond na voltooiing van de bouwwerkzaamheden binnen de aangegeven technische grenzen .

EEN OPMERKING



LUMAG GmbH aanvaardt geen verantwoordelijkheid of garantie voor enig ander of extra gebruik en eventuele daaruit voortvloeiende schade aan eigendommen of persoonlijk letsel.

5.1.1 Technische beperkingen

De machine is bedoeld voor gebruik onder de volgende omstandigheden :

Relatieve vochtigheid:	maximaal 70%
Temperatuur (bedrijf)	+10° C tot +40°C
Temperatuur (opslag, transport)	-25°C tot +55°C

5.1.2 Verboden gebruik/ gevaarlijk misbruik

- Het bedienen van de machine zonder voldoende fysieke en mentale conditie.
- Het bedienen van de machine zonder kennis van de bedieningsinstructies.
- Wijzigen van het machineontwerp.
- Het bedienen van de machine in potentieel explosieve omgevingen.
- Het gebruik van de machine buiten de technische limieten die in deze instructies zijn gespecificeerd .
- Verwijder de veiligheidsmarkeringen die op de machine zijn aangebracht .
- Het wijzigen, omzeilen of uitschakelen van de veiligheidsvoorzieningen van de machine .

Onjuist gebruik of veronachtzaming van de informatie en informatie in deze instructies zal resulteren in het ongeldig verklaren van alle garantie- en schadeclaims tegen LUMAG MASCHINEN GmbH .

5.2 Gebruikersvereisten

De machine is ontworpen om door één persoon te worden bediend. Voorwaarde voor het bedienen van de machine zijn lichamelijke en geestelijke geschiktheid en kennis en begrip van de bedieningshandleiding . Personen die vanwege hun fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, hun onervarenheid of gebrek aan kennis de machine niet veilig kunnen bedienen , mogen de machine niet gebruiken zonder toezicht of instructies van een verantwoordelijke persoon .

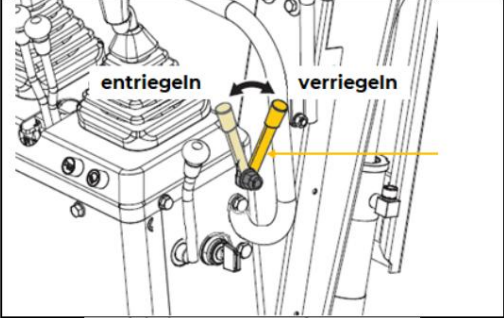
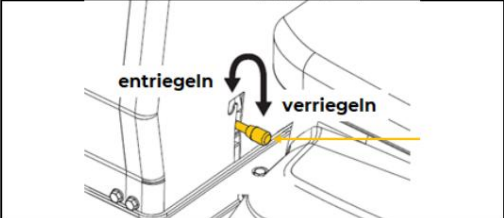
Houd er rekening mee dat lokale wet- en regelgeving de minimumleeftijd van de machinist kan specificeren en het gebruik van deze machine kan beperken !

Werkzaamheden aan elektrische componenten of apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien of onder de instructies en supervisie van een gekwalificeerde elektricien .

Trek uw persoonlijke beschermingsmiddelen aan voordat u aan de machine gaat werken .

5.3 Veiligheidsvoorzieningen

De machine is uitgerust met de volgende veiligheidsvoorzieningen:

	<ul style="list-style-type: none"> • Vergrendeling van de bedieningshendels
	<ul style="list-style-type: none"> • Vergrendelingshendel (draaibare bovenbouw)

5.4 Veiligheidsinstructies

Om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen, moeten naast de algemene regels voor veilig werken bij het werken met de machine de volgende punten in acht worden genomen:

- Controleer de machine op volledigheid en werking voordat u deze in gebruik neemt. Gebruik de machine alleen als de voor de verwerking noodzakelijke scheidingsbeveiligingen en andere niet-isolerende beveiligingen zijn geïnstalleerd.
- Zorg ervoor dat de beveiligingsvoorzieningen in goede staat verkeren en correct zijn geïnstalleerd. zijn goed onderhouden.
- Zorg voor voldoende ruimte rondom de machine.
- Zorg voor voldoende lichtomstandigheden op de werkplek om stroboscopische effecten te voorkomen. meiden.
- Houd de omgeving van de machine vrij van obstakels (bijvoorbeeld stenen etc.). • Gebruik alleen gereedschap dat in perfecte staat verkeert en vrij is van scheuren en andere gebreken (bijvoorbeeld vervorming). aties).
- Verwijder gereedschapsleutels en ander afstelgereedschap voordat u de machine inschakelt. tien.
- Controleer vóór elk gebruik of de aansluitingen van de machine goed vastzitten.
- Laat de draaiende machine nooit onbeheerd achter. Voordat u de werkplek verlaat, moet u de machine uitschakelen en beveiligen tegen onbedoeld of onbevoegd opnieuw starten.
- De machine mag alleen worden bediend, onderhouden of gerepareerd door personen die ermee vertrouwd zijn en zich bewust zijn van de gevaren die bij deze werkzaamheden ontstaan.
- Zorg ervoor dat onbevoegden zich alleen op een gepaste veilige afstand van de machine bevinden stop en houd vooral kinderen uit de buurt van de machine.
- Werk altijd zorgvuldig en met de nodige voorzichtigheid en gebruik in geen geval overmatig gematigd geweld.
- Overbelast de machine niet!
- Draag nauwsluitende beschermende werkkleding en geschikte beschermende uitrusting (oogbescherming, gehoorbescherming, veiligheidsschoenen, veiligheidshelm, werkhandschoenen alleen bij het hanteren van gereedschap).
- Draag bij werkzaamheden aan de machine nooit losse sieraden, losse kleding of accessoires (bijv. stropdas, sjaal).
- Werk niet aan de machine als u moe bent, geen concentratie heeft of onder invloed bent van medicijnen, alcohol of drugs!
- Gebruik de machine niet in ruimtes waar dampen van verf, oplosmiddelen of brandbare vloeistoffen een potentieel gevaar vormen (risico op brand of explosie!).

- Schakel de machine uit voordat u aanpassingen, verbouwingen, reinigings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden etc. uitvoert. Wacht voordat u met werkzaamheden aan de machine begint tot alle machineonderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen en beveilig de machine tegen onbedoeld opnieuw inschakelen.

5.5 Speciale veiligheidsinstructies voor deze machine

WERKRUIJTE

- Maak uzelf vertrouwd met de werkomgeving voordat u met het werk begint.
- Bepaal vóór aanvang van de werkzaamheden waar gas- en toevoerleidingen, rioleringen, ondergrondse elektriciteitsleidingen of bovengrondse elektriciteitsleidingen lopen en waar zich andere mogelijke obstakels of bronnen van gevaar bevinden.
- Zorg ervoor dat de arm of giek niet in contact komt met bovengrondse elektrische leidingen. Houd altijd een veilige afstand (3 m plus tweemaal de isolatielengte van de elektriciteitsleiding) tot bovengrondse elektriciteitsleidingen.
- Controleer de werkomgeving op verborgen gaten, obstakels en draagvermogen van de ondergrond en op overhangen.
- Verwijder vreemde voorwerpen die bij het overrijden onverwacht kunnen bewegen.
- Gebruik de machine uitsluitend op een vaste ondergrond met voldoende draagvermogen de machine.
- Houd de machine altijd op voldoende afstand van de randen van taluds en de randen van de bouwput. De grond kan bezwijken onder het gewicht van de machine.
- Graaf niet onder de machine.
- Vermijd het gebruik van de machine in de buurt van constructies (bijvoorbeeld overhangen) of voorwerpen. voorwerpen die op de machine kunnen vallen.
- Verlaag de rijsnelheid als er verborgen vreemde voorwerpen op de grond of vlakbij de grond aanwezig kunnen zijn (bijvoorbeeld: bij het ruimen van sneeuw of het verwijderen van modder, vuil, etc.).
- Wees voorzichtig op hellingen. Bijzondere voorzichtigheid is geboden op zachte, rotsachtige of bevroren grond. Onder deze omstandigheden kan de machine zijwaarts slippen. Houd bij het rijden op hellingen de bak aan de bergopwaartse kant en net boven de grond.

VEILIG WERKEN

- Wees voorzichtig met zware lasten. Het gebruik van extra grote lepels of het tillen van zware voorwerpen **Meer voorwerpen verminderen de stabiliteit van de machine.**
- Een zware last heffen of over de zijkant van het onderstel zwenken kan ertoe leiden dat de machine kantelt.
- Rijd nooit op een helling met een hellingshoek van meer dan 15°. De machine kan omvallen.
- Zorg ervoor dat de machine veilig staat. Wees vooral voorzichtig in de buurt van hellingen of putten die kunnen instorten en ertoe kunnen leiden dat de machine kantelt of valt.
- Draai de machine langzaam op hellingen.
- Spring niet van de kipmachine. Misschien kun je niet ver genoeg gaan spring en de machine zou je verpletteren.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Voorkom dat mensen zich in het werkgebied van de machine bevinden. Houd alle aanwezigen uit de buurt van de geheven giek, bak, andere uitrustingsstukken en niet-ondersteunde lasten.
- Het zwenken of heffen van de giek, bak of andere uitrustingsstukken of lasten boven of dichtbij mensen is niet toegestaan. • Gebruik barrières om de bouwplaats te beveiligen. • In drukke of moeilijk zichtbare gebieden moet een marshal het verkeer regelen
Houd voetgangers weg van de bouwplaats.
- Spreek handsignalen van de marshal af voordat u de machine in gebruik neemt.
- Wanneer u de machine verlaat, laat u de bak op de grond zakken en verwijdert u de contactsleutel!
- Ontsnappende hydraulische olie staat onder druk: deze kan door de huid dringen en ernstig letsel veroorzaken. Lekkages met kleine gaatjes zijn nauwelijks zichtbaar. Zoek niet met uw blote hand naar mogelijke lekkages. Gebruik altijd een stuk hout of

Karton. Het wordt ten zeerste aanbevolen om gezichts- of oogbescherming te gebruiken. Als er letsel optreedt als gevolg van lekkende hydraulische vloeistof, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen. Deze vloeistof kan gangreen of ernstige allergische reacties veroorzaken.

- Kruip niet onder de machine als deze alleen wordt ondersteund door de giek, arm of blad. De machine kan kantelen of bewegen als gevolg van verlies van hydraulische druk lager. Maak altijd gebruik van veiligheidsprofielen en passende ondersteuningsmaatregelen.
- Om brand te voorkomen, mag u de hydraulische componenten (reservoirs, leidingen, slangen en cilinders) niet verwarmen voordat u de olie aftapt en de componenten doorspoelt.

VOORDAT U DE MACHINE START

- Houd uw machine schoon. Zware vervuiling, vet, stof en gras kunnen voorkomen. ontbranden en ongelukken of letsel veroorzaken.
- Zorg er voordat u de machine gebruikt voor dat de machine goed is onderhouden, de tank is gevuld en de machineonderdelen zijn gesmeerd en ingevet.

STARTMACHINE

- Wees voorzichtig bij het op- en afstappen van de machine:
 - o Houd de machine altijd in de gaten. o Gebruik altijd het stuur en de aanwezige treden en behoud het evenwicht. o Houd de bedieningselementen (hendels en schakelaars) niet vast. o Spring niet op of van de machine, ongeacht of deze stilstaat of beweegt.
- bevindt zich.
- Start en bedien de machine alleen vanaf de bestuurdersstoel. Leun even Verlaat tijdens het gebruik nooit de bestuurdersstoel.
- Controleer voordat u de motor start of alle bedieningshendels in de neutrale stand staan. positie.
- Start de motor niet door de polen kort te sluiten. De motor start plotseling en de machine zou in beweging kunnen komen.
- Zorg ervoor dat het label zich aan de voorkant van de machine bevindt (het label moet omhoog). Het draaiframe is echter 180° gedraaid, waardoor het bord zich "aan de achterkant" bevindt, gezien door de operator. De rijrichting is dan tegengesteld aan de rijrichting van de rijhendel (wanneer de rijhendel naar voren wordt bewogen, beweegt de graafmachine, gezien door de machinist, achteruit).
- Laat de motor niet draaien in gesloten of slecht geventileerde ruimtes. koolmonoxide noxide is kleurloos, geurloos en dodelijk.
- Let altijd op waar u met de machine rijdt. Houd obstakels in de gaten nissen.

NA HET BEDIENEN VAN DE MACHINE

- Parkeer de machine op een vlakke, stevige ondergrond.
- Laat de bak of andere hulpstukken op de grond zakken.
- Zet de motor af en vergrendel de bedieningshendels.
- Verwijder de contactsleutel.

VERBRANDINGSMOTOR

- Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan de motor- en machine-instellingen. • Gevaar voor brandwonden! Tijdens bedrijf kunnen hete uitlaatgassen en machineonderdelen zoals De uitlaat en de motor worden bijvoorbeeld heet.
- Houd de machine altijd vrij van vreemde stoffen zoals bladeren, stro, schors etc. Hete machineonderdelen kunnen deze stoffen ontsteken en brand veroorzaken.
- De machine moet na gebruik afkoelen. Anders bestaat er een acuut risico op brandwonden. • LET OP: Benzine is licht ontvlambaar! • Schakel de motor uit voordat u gaat tanken. • Het is verboden de tankdop te openen tijdens bedrijf of wanneer deze heet is. brandstof en
Ontsnappende brandstofdampen kunnen op hete delen van het apparaat ontbranden.
- Roken en open vuur zijn tijdens het tanken verboden.
- Tank niet als de motor en carburateur nog erg heet zijn. • Tank alleen buiten of in goed geventileerde ruimtes. • Vermijd contact met huid en kleding (brandgevaar!).

- Sluit na het tanken de tankdop goed af en controleer op lekkage. • Controleer de brandstofleidingen en hydraulische slangen op lekkages en scheuren. Bedien de machine niet als er lekkages bekend zijn. Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk!
- Gemorste brandstof moet onmiddellijk worden weggeveegd. • Benzine mag alleen worden opgeslagen in speciaal ontworpen containers.

ACCU

- Zorg er bij het installeren van de accu in de machine voor dat de accu correct is aangesloten. gesloten is (plus- en minpool).
 - Verwijder nooit de accupoolkabels terwijl de machine in werking is. elektrische schok Gevaar!
 - **GEVAAR VOOR EXPLOSIE!** Bescherm de batterij tegen hitte, vuur en water. • Batterijen mogen in geen geval worden gewijzigd of gemanipuleerd.
 - Gebruik alleen batterijen die in goede staat verkeren. •
- Criteria waaronder het gebruik van de batterij onmiddellijk moet worden gestopt: geurontwikkeling, ongebruikelijke verhitting, verkleuring, vervorming en mechanische schade.
- Defecte of beschadigde batterijen kunnen onvoorspelbare eigenschappen vertonen, wat kan leiden tot vonken, brand, explosies en verwondingen.
 - Algemene veiligheidsinstructies:
 - o Dampen die door de batterij worden uitgestoten, kunnen de luchtwegen irriteren. Zorg in dit geval voor frisse lucht en raadpleeg een arts als u klachten heeft. o Als huid of ogen in contact komen met de ontsnappende elektrolyt, moeten de getroffen gebieden gedurende minimaal 15 minuten grondig worden gespoeld met water. Bij oogcontact dient u, naast grondig spoelen met water, ook onder de oogleden, zeker een arts te raadplegen.
 - o Als de elektrolyt is ingeslikt, spoel dan de mond en het omringende gebied met water. Contact een dokter.
 - **GEVAAR VOOR KORTSLUITING!** Bij het transporteren, opslaan of weggooien van de batterij moet de batterij worden verpakt (plastic zak, doos) en waarvan de palen zijn afgeplakt met isolatietape.
 - Houd batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, schroeven of andere metalen voorwerpen. Dit kan leiden tot overbrugging van de polen. Een kortsluiting tussen de polen kan brandwonden of brandontwikkeling tot gevolg hebben. • Ga voorzichtig om met lege batterijen. Batterijen worden nooit volledig ontladen. Bij kortsluiting kan de aanwezige restenergie leiden tot overmatige warmteontwikkeling en brand veroorzaken.

5.6 Gevarenwaarschuwingen
5.6.1 Gevaarlijke situaties

Ondanks het beoogde gebruik kunnen bepaalde resterende risicofactoren niet volledig worden geëlimineerd. Door de opbouw en constructie van de machine kunnen er bij het omgaan met de machines gevaarlijke situaties ontstaan, die in deze gebruiksaanwijzing als volgt zijn gemarkeerd:

GEVAAR


Een veiligheidswaarschuwing die op deze manier is ontworpen, duidt op een dreigend gevaarlijke situatie die zal resulteren in de dood of ernstig letsel als deze niet wordt vermeden.

WAARSCHUWING


Een op deze manier ontworpen veiligheidswaarschuwing duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of zelfs de dood kan leiden als deze niet wordt vermeden.

VOORZICHTIGHEID



Een op deze manier ontworpen veiligheidsbericht duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, tot licht of licht letsel kan leiden.

EEN OPMERKING



Een op deze manier ontworpen veiligheidsinstructie duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden als deze niet wordt vermeden.

Ongeacht alle veiligheidsvoorschriften zijn en blijven uw gezond verstand en uw passende technische geschiktheid/opleiding de belangrijkste veiligheidsfactoren voor het foutloos bedienen van de machine. **Veilig werken hangt van jou af!**

6 VERVOER

Transporteer de machine in de verpakking naar de installatieplaats. Om de machine in de verpakking te manoeuvreren, b.v. B. Er kan gebruik worden gemaakt van een palletwagen of een vorkheftruck met voldoende hefvermogen en een vorklengte van minimaal 1200 mm. De informatie vindt u in het hoofdstuk Technische gegevens. Let voor een correct transport op de instructies en informatie op de transportverpakking met betrekking tot het zwaartepunt, bevestigingspunten, gewicht, te gebruiken transportmiddel en de voorgeschreven transportpositie etc. Houd er rekening mee dat het geselecteerde hijsmiddel (kraan, vorkheftruck, pallettruck, hijsapparatuur enz.) zijn in perfecte staat.

Het hijsen en transporteren van de machine mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met de juiste opleiding voor het gebruikte hefwerktuig.

WAARSCHUWING

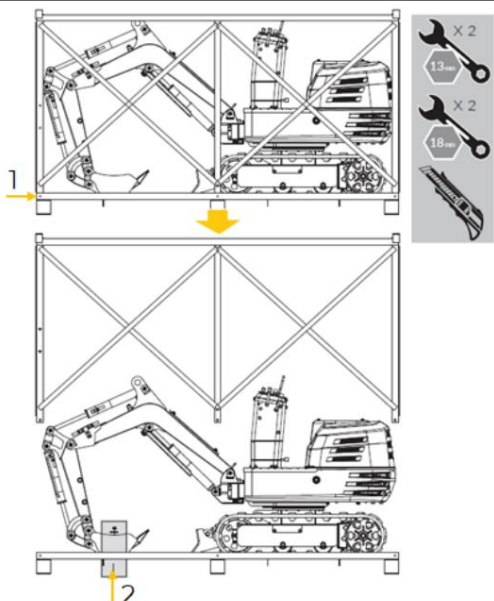


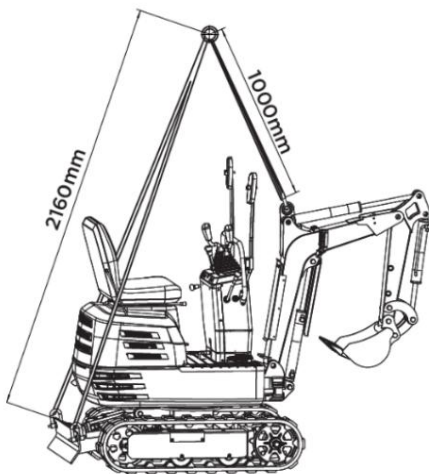
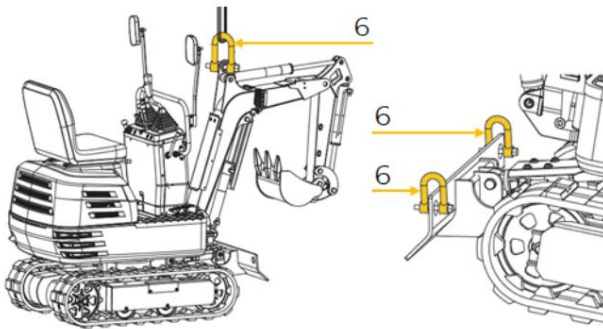
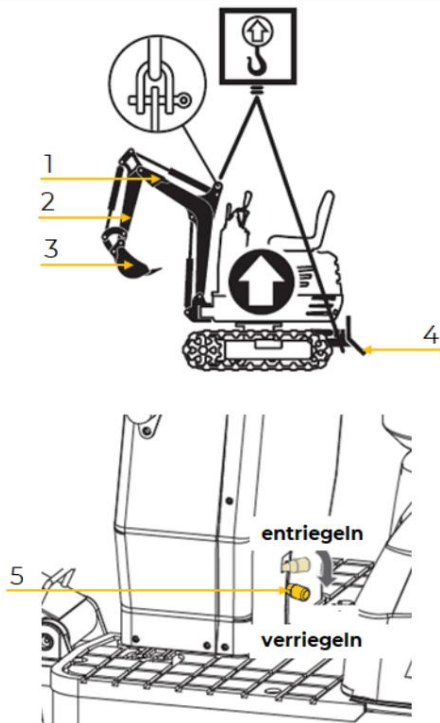
Gevaar voor letsel door zwevende of onbeveiligde lading!

Beschadigde of onvoldoende sterke hijs- en hijsinrichtingen kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood.

- Controleer hijsapparatuur en hijsapparatuur altijd op voldoende draagvermogen en perfecte staat. Bevestig de lasten zorgvuldig! Ga nooit onder hangende lasten staan!

6.1 Til de machine van de transportpallet

	<p>Het metalen frame verwijderen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verwijder de M8-schroeven (1) waarmee het metalen frame is bevestigd. • Metalen frame verwijderen. • Verwijder de M12 schroef (2) om de bak los te maken. • Maak de riemen los die de machine vasthouden xieren.
---	--



3-punts verhoging:

Naafpositie

- Trek de arm (1) geheel naar achteren en breng deze in de middenpositie (zie afbeelding links).

- Trek de arm (2) en lepel (3) volledig in.

- Het bord (4) moet omhoog staan.

- Draai de bovenwagen 180° en vergrendel deze met de vergrendelingshendel (5).

Vanuit het perspectief van de machinist zou het bord (4) nu aan de achterkant van de machine moeten staan.

Hefwerktuig aanbrengen

- Hang de takel met elk een haak aan de drie transportbevestigingspunten (6) van de machine: aan de giek en aan de twee bevestigingspunten van het blad.

- Gebruik dempingsmateriaal overal waar de takel in contact komt met de machine.

- Zorg ervoor dat de takel aan het midden van de kraanhaak is bevestigd.

Tillen

- Bepaal eerst het zwaartepunt van de machine. Dit moet zo laag mogelijk zijn.

- De kraanhaak wordt direct boven de machine gesloten positie.

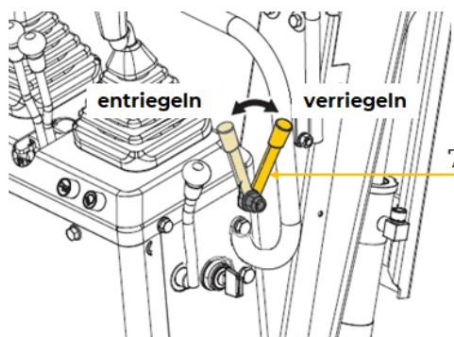
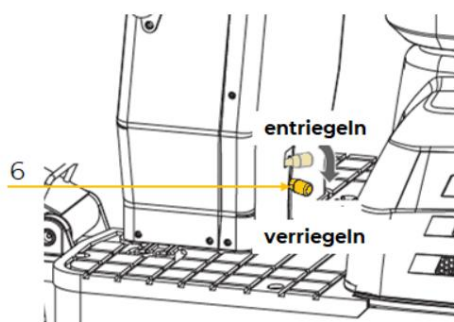
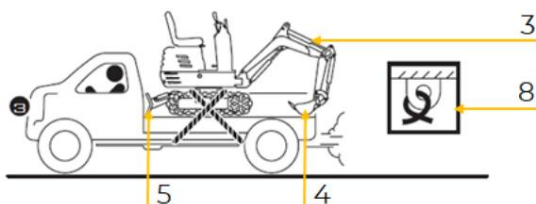
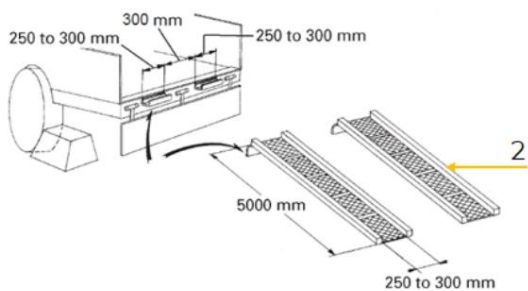
- De machine moet verticaal ten opzichte van het transport worden geplaatst pallet kan worden opgetild.

- Breng de machine langzaam en voorzichtig omhoog, waarbij u ervoor zorgt dat het gewicht gelijkmatig wordt verdeeld groet.

- Vermijd schokkerige bewegingen. • Parkeer de machine op de installatieplaats.

6.2 Transport per voertuig

OPMERKING Om de machine uit de laadruimte te laden of lossen, mag deze niet met de giek worden opgetild.



Voor het laden of lossen van het voertuig kunt u kiezen tussen een 3-puntslift of een oprit.

Laden met een oprit:

- Trek de parkeerrem aan en zet de aandrijfwielen aan beide zijden vast met wielkeggen (1).
- Sluit de oprijplaten (2) direct aan op de laadruimte en zet ze extra vast met wielkeggen.
- Rijd de machine vervolgens langzaam de opritten op.
- Stop zodra de machine het punt tussen de opritten en de laadruimte heeft bereikt. Rijd vervolgens heel langzaam de laadruimte op.

EEN OPMERKING

- Verander niet van richting als de machine op de oprit staat.

Indien een richtingsverandering noodzakelijk is, verlaat u de oprit. Alleen dan kan een turnaround plaatsvinden.

- Plaats de machine alleen op de laadruimte van het voertuig met de arm volledig ingetrokken beweging. Anders bestaat het risico dat zowel de cabine als de zijwanden van de laadruimte beschadigd raken.

- Bij het heen en weer rijden op de laadruimte
Bij het zwenken van de bovenbouw moet er op worden gelet dat noch de cabine, noch de zijwanden worden beschadigd.

Vastzetten op de laadruimte:

- Na het laden op de laadruimte moet het bovenslede van de machine naar achteren worden gezwenkt (3) en met de vergrendelingshendel (bovenslede zwenken) (6) worden vergrendeld.

- Laat de bak (4) en het mes (5) op de laadruimte zakken.

- Vergrendel de spuitboom met de vergrendelingshendel (zwenkarm) (7).

OPMERKING Bedien de machine nooit vanaf de grond, altijd vanaf de bestuurdersstoel.

- Blokkeer de kettingen en beveilig de machine met staalkabels (8).

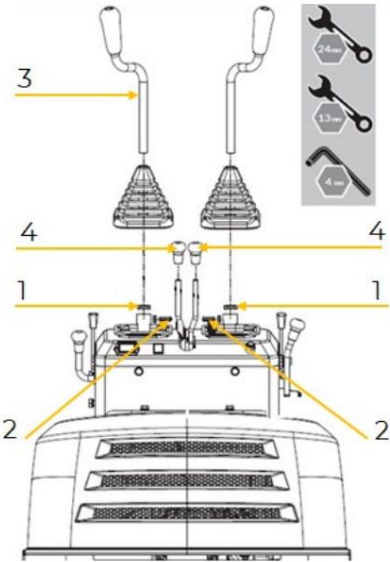
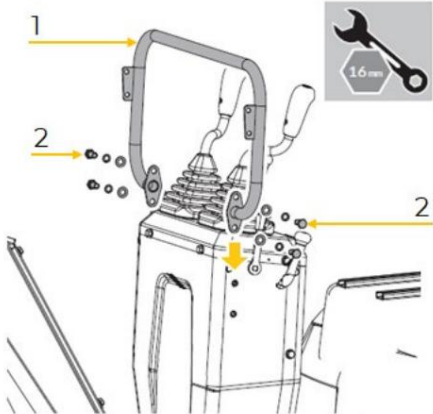
7 MONTAGE

7.1 Voorbereidende activiteiten

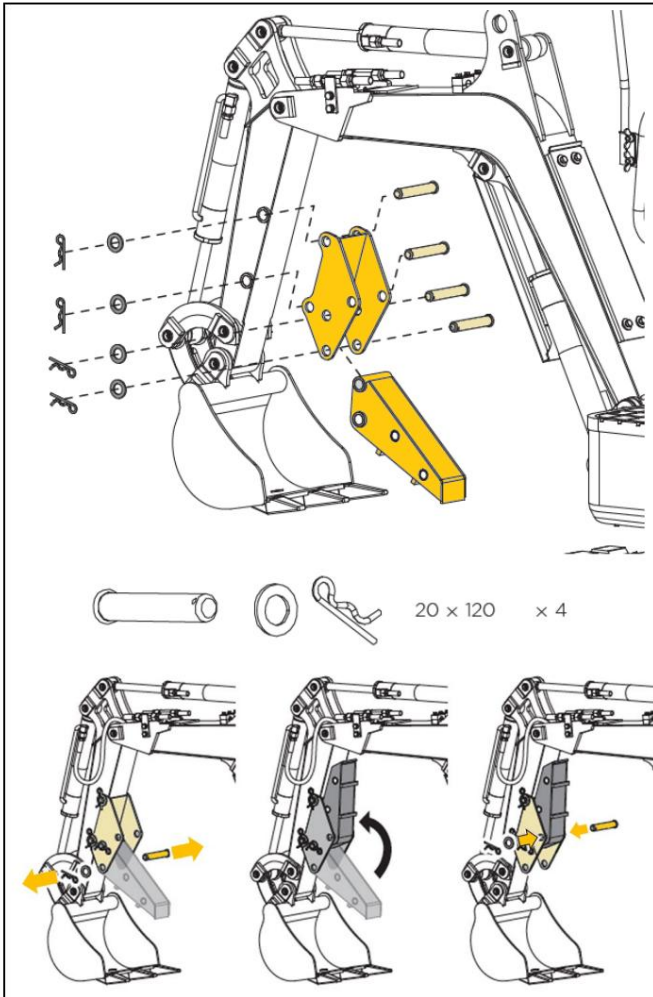
7.1.1 Controleer de leveringsomvang

Controleer na ontvangst van de levering of alle onderdelen in orde zijn. Meld eventuele schade of ontbrekende onderdelen onmiddellijk bij uw dealer of transportbedrijf. Zichtbare transportschade dient eveneens conform de garantiebepalingen onmiddellijk op de afleverbon te worden genoteerd, anders worden de goederen geacht deugdelijk te zijn aanvaard.

7.2 Montage

	<p>1. Bedieningshendels voor aanbouwdelen monteren</p> <ul style="list-style-type: none"> • De moer M16 (1) van links en rechts Laat de bedieningshendel los. • De stelschroeven M8x25 (2) aan beide zijden en draai de moeren los. • Leid de bedieningshendel voor opzetstukken (3) door de rubberen huls en steek deze met de M16-moer (1) in het montagegat. • Draai de bedieningshendel totdat een hoek is ingesteld die geschikt is voor gebruik. • Borg de bedieningshendel met de M16 moer (1). • Draai de M8x25 stelschroef en moer (2) vast. • Herhaal het proces voor de tweede bedieningshendel voor aanbouwdelen (3). • Schroef de knoppen (4) op de rijhendel.
	<p>2. Montage van het stuur</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maak de M10x20 schroeven, ringen en veerringen (2) los van het dashboard. • Plaats het stuur (1) op het dashboard en bevestig deze met schroeven M10x20, sluitringen en veerringen (2).

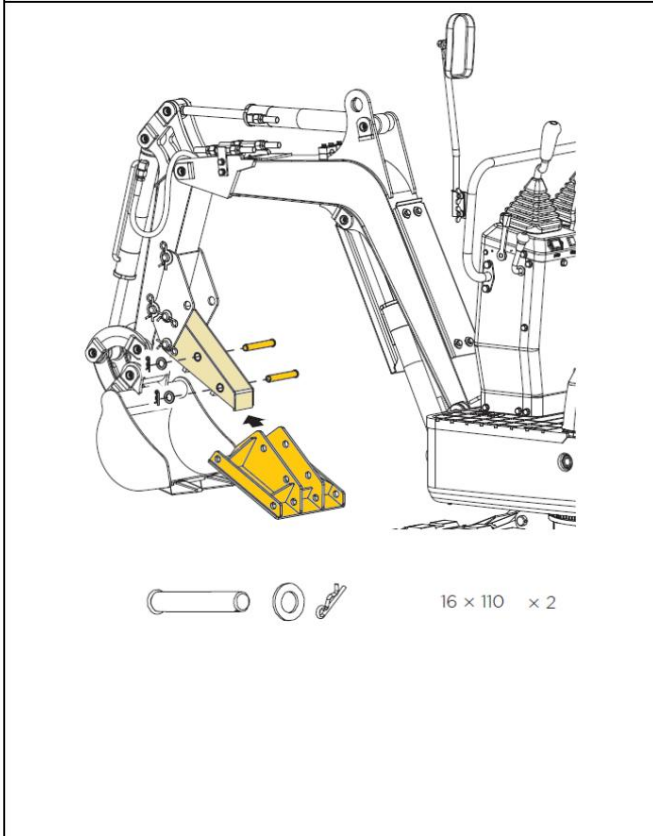
	<p>3. Achteruitkijkspiegel monteren</p> <ul style="list-style-type: none"> • Draai de M8x30 schroeven, ringen en moeren (2) los van de verbindingstukken (3). • Bevestig het verbindingstuk (3) aan de beugel met de M8x30 schroeven, ringen en moeren (2). • Zorg ervoor dat de achteruitkijkspiegel (1) naar achteren is gericht. • Herhaal het proces voor de tweede achteruitkijkspiegel. herhalen.
	<p>4. Installeren van de bestuurdersstoel</p> <ul style="list-style-type: none"> • Open de motorkap (2). • Plaats de bestuurdersstoel in de geleiders en duw deze naar achteren. • De juiste positie kan worden aangepast door de bestuurdersstoel naar voren of naar achteren te schuiven.
	<p>5. Optioneel: montage van de hark</p> <p>De hark is verbonden met het uiteinde van de lepel. De hark is geschikt voor het verzamelen van stro, het zeven van puin of het egaliseren van de grond.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stop de machine en breng de bak omhoog. • Verwijder de M12x40 bouten, ringen en moeren die vooraf op de hark zijn geïnstalleerd. • Monteer de hark op de bak met behulp van M12x40 bouten, ringen en moeren.


6. Optioneel: montageduim

De duim wordt gebruikt om materialen in de lepel vast te houden.

Hij kan in combinatie met de schep worden gebruikt om regelmatig of onregelmatig gevormde materialen zoals stenen, hout of sloopmateriaal te grijpen.

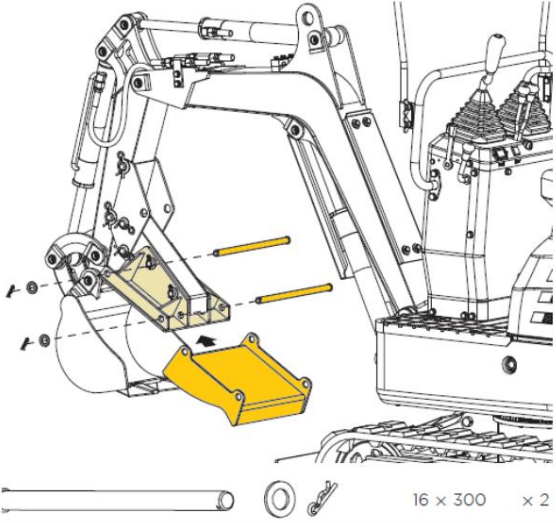
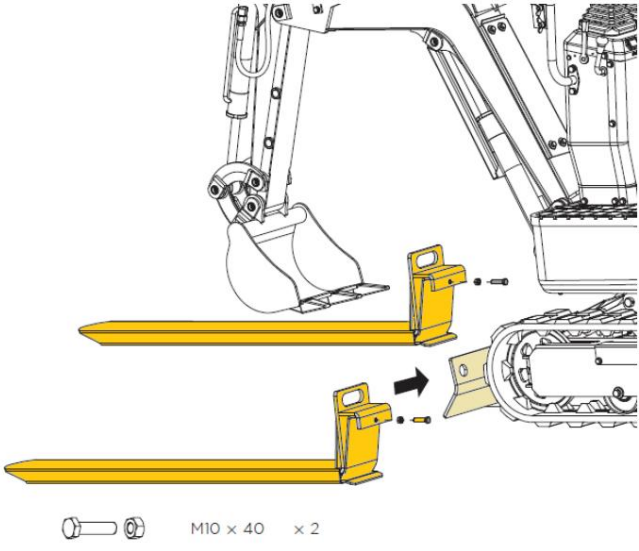
- Verwijder de 20x120 bouten, ringen en R-splitten van de duimhouder.
 - Bevestig de duimhouder aan de arm
- en lijn de boorgaten uit.
- Steek beide bouten in de boorgaten, Plaats de ringen en bevestig ze met R-splitten.
- Steek het bredere uiteinde van de duim in de duimhouder, lijn de boorgaten uit en zet vast met de andere twee bouten, ringen en R-splitten.
- Als u de duim niet gebruikt, verwijdert u de onderste R-split en trekt u de bout eruit.
- Klap de duim omhoog en bevestig deze in de houder met de eerder verwijderde bout en R-split.


7. Optioneel: Deksel monteren

De klep zonder deksel kan gebruikt worden om bladeren, grind en stro op te vangen.

De complete deksel is ideaal voor materiaal met kleine korrelgroottes zoals zand en aarde.

- De 16x110 bouten, ringen en R-splitten demonteren van de klep.
- Monteer de flap op de duim. Lijn hiervoor de boorgaten uit en bevestig deze met de bouten, ringen en R-splitten.

	<ul style="list-style-type: none"> • De bouten 16x300, ringen en R-splitten demonteren van het deksel. • Plaats de afdekking van buitenaf op de klep en lijn de boorgaten uit. • Leid de 16x300 bouten door de boorgaten, plaats de ringen en zet ze vast met R-spins.
	<p>8. Optionele montagepalettengabeln</p> <p>De palletvorken zijn verbonden met het schild, waardoor diverse materialen op pallets kunnen worden getransporteerd, geladen en gelost.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stop de machine en laat de bak zakken verlaag het. • Draai de M10x40 schroeven en moeren die op de palletvorken zijn gemonteerd iets los. • Til het bord iets op en bevestig de twee palletvorken eraan. • Om het te bevestigen, draait u de schroeven opnieuw vast. kip.

7.3 Controlelijst vóór inbedrijfstelling

OPMERKING Voer onderhoudswerkzaamheden aan de machine alleen uit op een vlakke ondergrond als de motor uitgeschakeld is. De veiligheidsvoorzieningen moeten in de "vergrendelde" stand staan.

Controleer de volgende punten voordat u de machine in gebruik neemt of de motor start: • Controleer het vulpeil van de brandstoftank

- Controleer het motoroliepeil
- Controleer het hydrauliekoliepeil
- Controleer het luchtfilter op vervuiling
- Bedrijfsurenteller controleren
- Controleer het verlichtingssysteem

8 BEDIENING

Bedien de machine alleen als deze in perfecte staat verkeert. Vóór elke bewerking moet een visuele inspectie van de machine worden uitgevoerd. Veiligheidsvoorzieningen, elektrische kabels en bedieningselementen moeten zorgvuldig worden gecontroleerd.

8.1 Informatie over de eerste inbedrijfstelling

8.1.1 Opmerkingen voor de eerste 50 bedrijfsuren

Om de levensduur van de machine te optimaliseren, moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- Werk niet op maximale snelheid en werklast.
- Werk altijd met de laagst mogelijke snelheid.
- Laat de motor bij lage temperaturen voldoende opwarmen.
- De motorolie moet na de eerste bedrijfsuren worden ververs.

8.2 Gebruiksaanwijzing

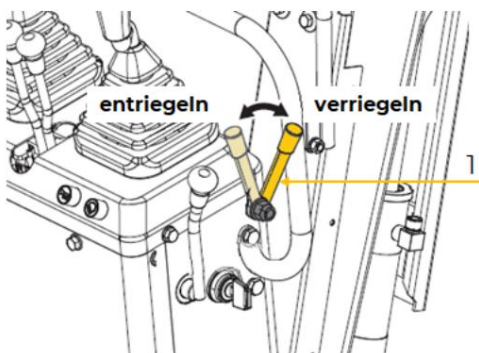
EEN OPMERKING



- Zorg ervoor dat er geen andere mensen aanwezig zijn voordat u de motor start blijf in de directe omgeving van de machine.
- Controleer de rijrichting van het chassis voordat u de machine bedient. (Tussenwiel en schild bevinden zich aan de voorkant van de machine).
- Vermijd het rijden op een helling en het werken dwars op de helling.
- Probeer niet beton of rotsblokken te breken door de bak zijwaarts te zwaaien
Slaan.
- Vermijd ook het zijwaarts zwaaien van de bak om hopen vuil te verplaatsen.
- Het volgende moet onder alle omstandigheden worden vermeden:
 - Graaf met het eigen gewicht van de machine. • Graaf met behulp van de rijprestaties van de machine
 - Verdichting van grond of grind door de vallende beweging van de bak.
- De aan de bak klevende grond mag niet worden afgeschud zoals beschreven in onderstaande toelichting: • Aanhangende grond kan bij het legen van de bak worden afgeschud door de bak uit te schuiven tot de maximale slag van de cilinder. Als dit niet genoeg is, strek dan de arm zo ver mogelijk uit en beweeg de lepel heen en weer.
- Het blad mag niet in contact komen met de giekcilinder, bijvoorbeeld bij diepe graafwerkzaamheden! Zwenk indien nodig de bovenconstructie zodat het blad zich aan de achterkant van de machine bevindt.
- Wees voorzichtig bij het intrekken van de bak (voor rijden of transport)! Het contact van de lepel rots met het schild moet worden vermeden.
- Vermijd botsingen! Wanneer u de machine verplaatst, moet u erop letten dat het mes niet in botsing komt met obstakels zoals rotsblokken, enz. Dergelijke schokbelastingen verkorten de levensduur van het schild en de cilinder.
- De machine moet goed ondersteund worden! Het bord staat hiervoor volledig open naar de grond laten zakken.
- Als het water- of modderpeil de bovenkant van de kettingen overschrijdt, worden het zwenklager, het zwenkmotortandwiel en het tandwiel blootgesteld aan modder, water en andere vreemde voorwerpen.
- Na elk gebruik moet de machine grondig worden gereinigd met een hogedrukreiniger: vooral het zwenklager, het zwenkmotortandwiel en de tandkrans.

8.2.1 Veiligheidsvoorzieningen

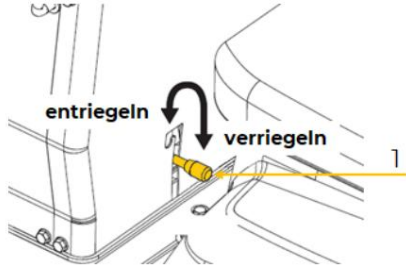
Vergrendeling van de bedieningshendels



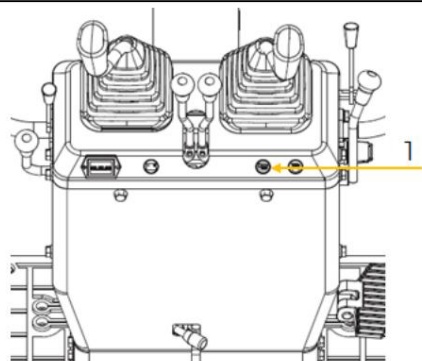
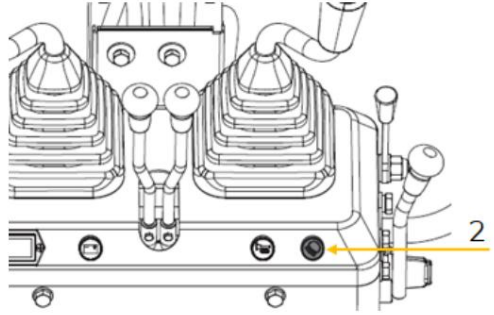
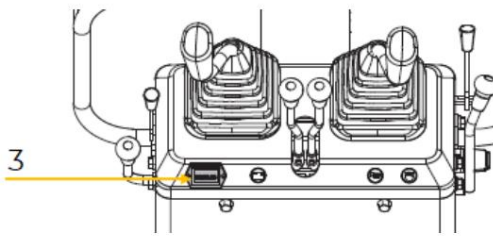
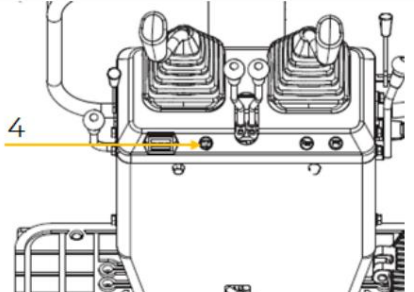
OPMERKING: Wanneer de machine niet wordt gebruikt of onder toezicht staat, moet de bak op de grond worden neergelaten en moeten de bedieningshendels worden vergrendeld.





- De vergrendelingshendel voor de bedieningshendels (1) bevindt zich aan de rechterkant, aan de zijkant van het dashboard.

Vergrendelingshendel van de bovenwagen

	<p>OPMERKING: Voordat u de bovenwagen vergrendelt, moet deze evenwijdig aan de onderwagen worden uitgelijnd.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wanneer de vergrendelhendel in de stand “vergrendelen” staat, is de bovenwagen vergrendeld aan de onderwagen.
---	---

8.2.2 Functie van de componenten

	<p>Hoorn</p> <p>OPMERKING: Voordat u de motor start, dient u de claxon (1) te laten horen. Druk hierop om de aandacht van mensen in de buurt te trekken.</p>
	<p>lichtschakelaar</p> <p>Zodra de contactsleutel in de stand "ON" staat, kan de werklamp worden ingeschakeld door op de lichtschakelaar (2) te drukken.</p> <p>OPMERKING: De verlichting in het werkgebied van de machine moet hoger zijn dan 500 lux.</p> <p>Nacht werk:</p> <p>OPMERKING: In het donker is het zicht beperkt, dus alleen werklucht is niet voldoende. Gebruik extra lichtbronnen en neem de veiligheidsinstructies en de bijzondere voorschriften voor nachtwerk in acht.</p>
	<p>Bedrijfsurenteller</p> <p>De bedrijfsurenteller (3) toont het totaal aantal bedrijfsuren.</p> <p>OPMERKING: De bedrijfsurenteller (3) gaat voor ieder bedrijfsuur één cijfer vooruit.</p> <p>Zodra de contactsleutel in de stand "ON" staat (de motor hoeft niet te draaien), worden de bedrijfsuren geregistreerd.</p>
	<p>Prestatieweergave</p>

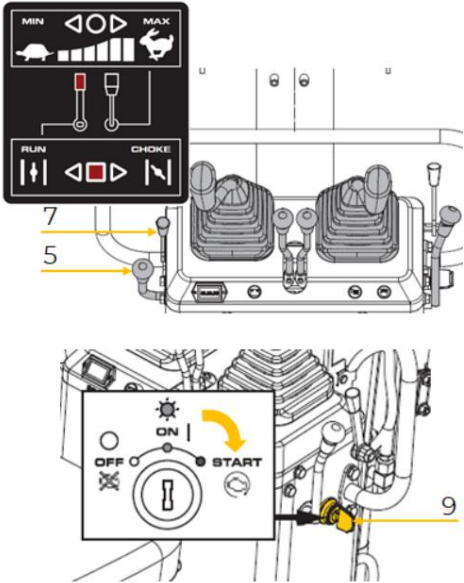
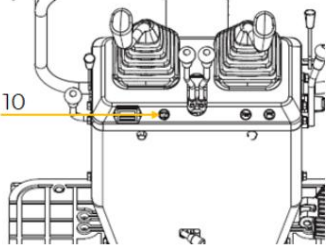
	<p>Choke-Hebel</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bij koude motor: gesloten  • Bij warme start (motor is opgewarmd): open 
	<p>Gashebel</p> <p>De gashendel regelt het motortoerental:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoog motortoerental  • Laag motortoerental 

8.3 Bediening

8.3.1 Start de motor

Start de machine pas nadat al het routineonderhoud is voltooid.

	<p>1. Zet de brandstofkraan (8) in de "open" stand.</p>
	<p>2. Bedieningshendel in neutrale stand</p> <p>OPMERKING: Voordat u de machine start, moeten alle bedieningshendels in de neutrale stand staan.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Linker rijhendel (1) • Rechter rijhendel (2) • Bedieningshendel uitrustingsstuk links (3) • Bedieningshendel uitrustingsstuk rechts (4) • Gashendel (5) • Bedieningshendelschild (6) • Choke-Hebel (7)
	<p>3. Duw de gashendel (5) helemaal naar achteren.</p>
	<p>4. Steek de contactsleutel (9) in het contactslot en draai deze naar de stand "ON".</p>

	<p>Voor de start:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trek de gashendel (5) 1/3e uit. • Zet de chokehendel (7) helemaal naar achteren duw. <p>OPMERKING: De chokehendel mag niet worden bediend om de motor te starten als deze al warm is.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Draai de contactsleutel (9) gedurende 5 seconden van de "ON"-positie naar de "START"-positie. <p>OPMERKING: Om de accu en de starter niet te overbelasten, moet de startpoging na maximaal 10 seconden worden afgebroken. Wacht minimaal 20 seconden voordat u opnieuw probeert te starten.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zodra de motor start, keert de contactsleutel automatisch terug naar de stand "ON".
	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de vermogensweergave (10) aan is. is om te verwijderen. <p>Als de stroomindicator niet uitgaat, moet de motor worden uitgeschakeld en de oorzaak worden gecontroleerd (bijvoorbeeld lege accu of defecte zekering).</p>

Controlepunten na het starten van de motor

Na het starten van de motor moeten vóór aanvang van de werkzaamheden de volgende punten worden gecontroleerd:

1. Zet de gashendel in de stand "MIN" en laat de motor ongeveer 5 minuten stationair draaien. Op deze manier wordt de motorolie verwarmd.
2. Controleer de volgende punten nadat de motor is opgewarmd:
 - o De uitlaatgassen mogen geen ongebruikelijke kleur hebben.
 - o Er mogen geen vloeistoffen uit slangen en leidingen ontsnappen.

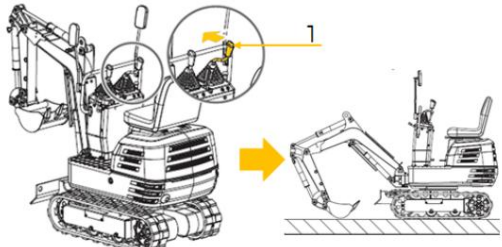
Motor starten bij lage temperaturen

1. Laat de motor ongeveer 10 minuten stationair draaien. Als de temperatuur van de hydraulische olie te laag is operaties zullen worden beïnvloed.
2. De machine mag niet onder volle belasting worden gebruikt zolang de motor nog niet volledig operationeel is opgewarmd.

Als een van de volgende situaties zich voordoet, moet de motor onmiddellijk worden uitgeschakeld:

- o Het motortoerental neemt plotseling toe of af.
- o Plotselinge abnormale geluiden.
- o Uitlaatgassen zijn zwart.

OPMERKING: In dit geval moet de machine in een gespecialiseerde werkplaats worden gecontroleerd.

	<ul style="list-style-type: none"> • Als de motor plotseling stopt, duwt u de rechter bedieningshendel (1) naar voren om de bak te laten zakken. • Op deze manier kan een onjuiste bediening, die tot verwondingen door het vallen van de lepel kan leiden, worden vermeden.
---	--

8.3.2 Motor stoppen

OPMERKING: Bakken en andere hulpstukken, evenals het blad, moeten op de grond worden neergelaten om ernstige ongelukken te voorkomen.

	<ul style="list-style-type: none"> • Om af te koelen moet de motor ca. 5 minuten stationair blijven draaien.
	<ul style="list-style-type: none"> • Zet de gashendel in de stationaire stand. • Laat de bak en andere hulpstukken, evenals het mes, voorzichtig zakken met behulp van de daarvoor bestemde bedieningshendels. • Zet de contactsleutel (1) in de stand "OFF" en verwijder deze.

OPMERKING: In een noodgeval, of als de motor stationair blijft draaien ook al staat de contactsleutel in de stand "OFF", doet u het volgende:

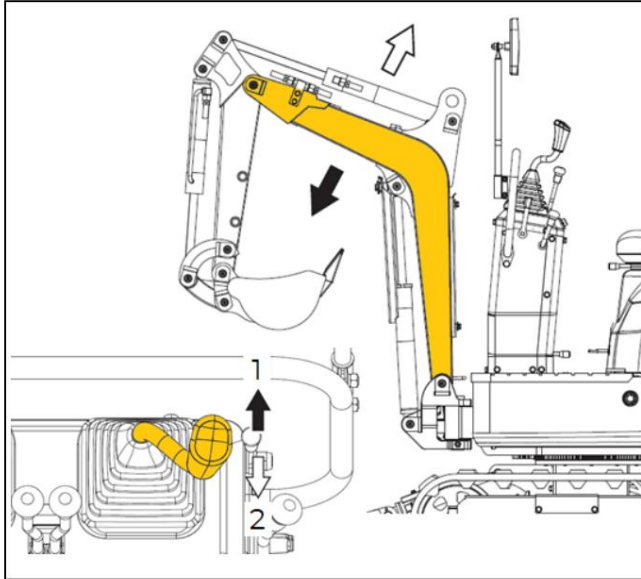
	<ul style="list-style-type: none"> • Open de motorkap en zet de brandstofkraan (2) in de "gesloten" stand.
--	---

8.3.3 Hoe de bedieningshendels van de aanbouwdelen werken

Overzicht van de werking van de bedieningshendels van de aanbouwdelen

	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Hebelpositie</th> <th>Richting van beweging</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="4">Bedieningshendel links</td> <td>A Arm uitstrekken</td> </tr> <tr> <td>B Trek de arm in</td> </tr> <tr> <td>C Draai naar links</td> </tr> <tr> <td>D Draai naar rechts</td> </tr> <tr> <td rowspan="4">Bedieningshendel aan de rechterkant</td> <td>1 Laat de giek zakken</td> </tr> <tr> <td>2 Breng de giek omhoog</td> </tr> <tr> <td>3 bak/lepels naar binnen</td> </tr> <tr> <td>4 Bak/ lepels naar buiten</td> </tr> </tbody> </table>	Hebelpositie	Richting van beweging	Bedieningshendel links	A Arm uitstrekken	B Trek de arm in	C Draai naar links	D Draai naar rechts	Bedieningshendel aan de rechterkant	1 Laat de giek zakken	2 Breng de giek omhoog	3 bak/lepels naar binnen	4 Bak/ lepels naar buiten
Hebelpositie	Richting van beweging												
Bedieningshendel links	A Arm uitstrekken												
	B Trek de arm in												
	C Draai naar links												
	D Draai naar rechts												
Bedieningshendel aan de rechterkant	1 Laat de giek zakken												
	2 Breng de giek omhoog												
	3 bak/lepels naar binnen												
	4 Bak/ lepels naar buiten												

Het bedienen van de giek



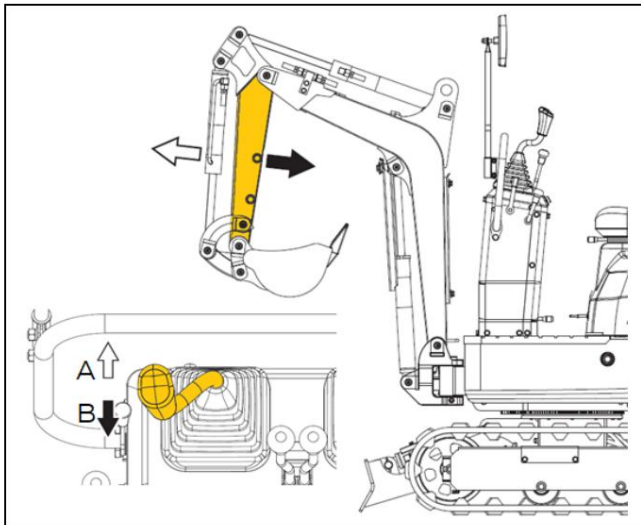
- Om de giek omhoog te brengen, moet de rechter bedieningshendel voor het uitrustingsstuk naar achteren worden bewogen (2).

OPMERKING: De giek is uitgerust met een schokdempercilinder die voorkomt dat uitgegraven materiaal uit de bak valt. Als de hydraulische oliedruk laag is (bijvoorbeeld direct na het starten van de motor), wordt de dempingsfunctie pas na een bepaalde vertraging (ca. 3 tot 5 seconden) actief. Deze omstandigheid is het gevolg van de viscositeit van de hydraulische olie en duidt niet op een storing.

- Om de arm neer te laten, moet de rechter bedieningshendel voor het uitrustingsstuk naar voren worden bewogen (1).

OPMERKING: Wees voorzichtig bij het neerlaten van de giek. Zorg ervoor dat de giek zelf en de tanden van de bak niet in contact komen met het blad.

Het bedienen van de arm



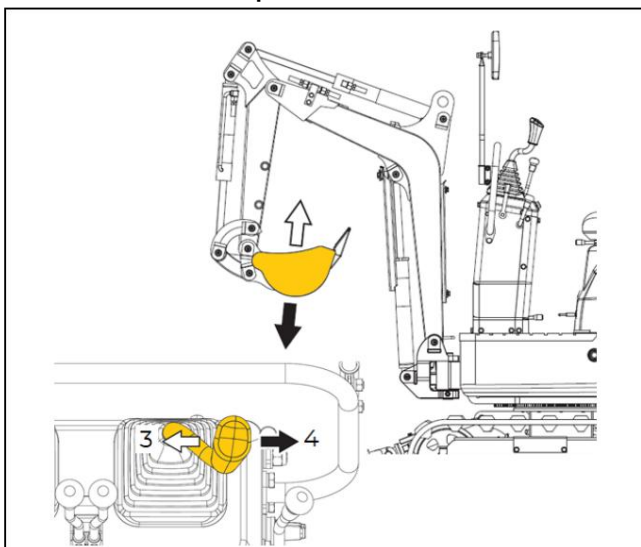
- De arm wordt uitgestrekt door de linker bedieningshendel voor uitrustingsstukken naar voren te bewegen (A).

- Om de arm in te trekken, moet de linkerarm gebruikt worden. De bedieningshendel voor aanbouwdelen kan naar achteren worden bewogen (B).

OPMERKING: Bij het terugtrekken van de arm kan de beweging even stoppen als de arm zich in een verticale positie bevindt.

Dit komt doordat in deze stand de maximale belasting voor arm en bak wordt bereikt en de hydraulische druk in de cilinder niet hoog genoeg is. Dit is een kenmerk van het hydraulische systeem en duidt niet op een storing.

Het bedienen van de lepel



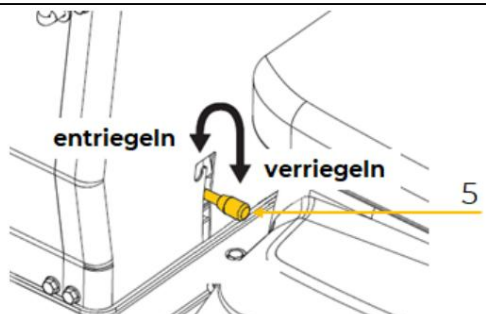
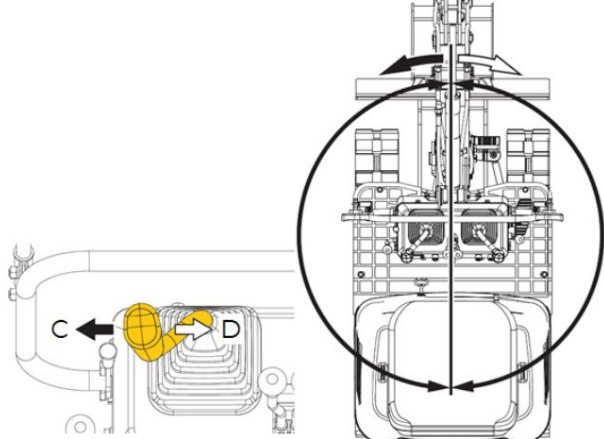
- Om met de bak te graven, moet de rechter bedieningshendel voor het uitrustingsstuk vanuit de neutrale stand naar links worden verplaatst (3).

- Om de inhoud van de bak te legen, moet de rechter bedieningshendel voor het aanbouwddeel naar rechts worden bewogen (4).

Draai de bovenste wagen

OPMERKING:

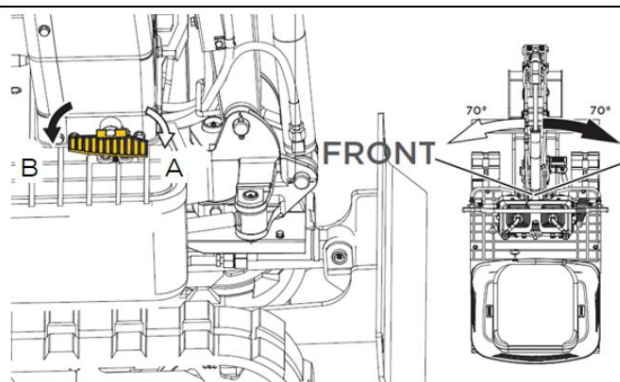
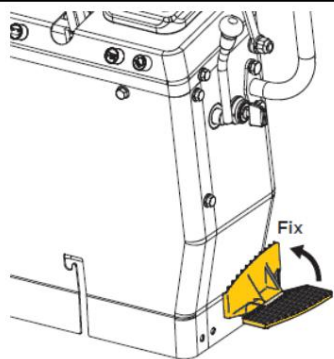
Informeer collega's altijd vooraf over wat u doet. Houd mensen uit de buurt van het werkgebied.

	<ul style="list-style-type: none"> • Ontgrendel de vergrendelingshendel (bovenslede zwenken) (5) voordat u zwenkwerkzaamheden uitvoert.
	<p>Beweeg de linker bedieningshendel voor het uitrustingsstuk niet abrupt van rechts naar links (of omgekeerd). Door de traagheidswet leidt dit tot een plotselinge belasting van het zwenkwiel en de zwenkmotor. Bovendien wordt de levensduur van de machine verkort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Als de linker bedieningshendel voor aanbouwdelen naar links wordt bewogen (C), zwenkt het bovenslede naar links. • Als de linker bedieningshendel voor aanbouwdelen naar rechts wordt bewogen (D), zwenkt de bovenwagen naar rechts.

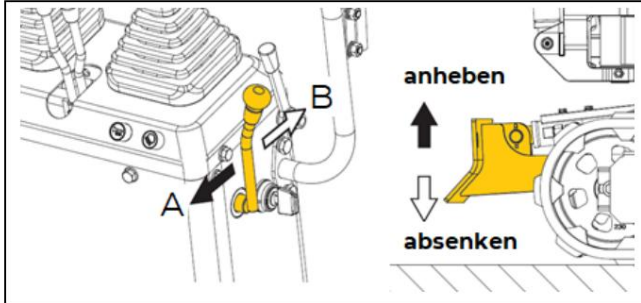
Zwaai de giek

OPMERKING:

De tenen moeten altijd binnen de loopvlakrand van het pedaal blijven, anders bestaat het risico dat de tenen bekneld raken tussen het zwenkframe en de giek of giekcilinder.

	<ul style="list-style-type: none"> • Druk het voorste deel van het pedaal (A) in om de giek naar links te laten zwenken. • Druk het achterste deel van het pedaal (B) in om de giek naar rechts te laten zwenken.
	<ul style="list-style-type: none"> • Als de giekzwenkfunctie niet wordt gebruikt, moet het pedaal omhoog staan gevouwen zijn.

Het bord bedienen

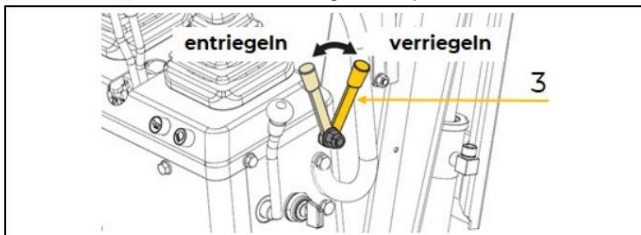


- Om het bord omhoog te brengen moet de bedieningshendel naar achteren worden bewogen (A).
- Om het mes te laten zakken, moet de bedieningshendel naar voren worden bewogen (B).
- Bedien beide rijhendels tijdens het graven met uw linkerhand en de bedieningshendel voor het schild met uw rechterhand.

8.3.4 Verplaats de machine

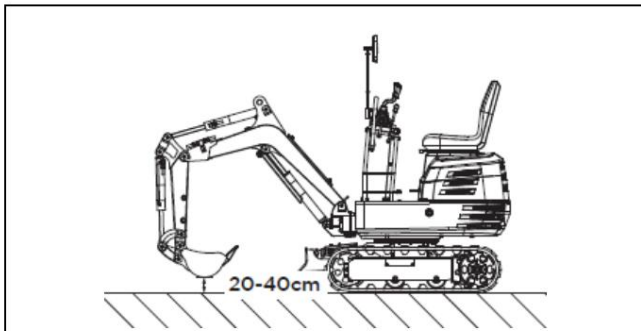
Ontgrendel de vergrendeling van de bedieningshendel

OPMERKING: Controleer alle veiligheidsaspecten rondom de machine.



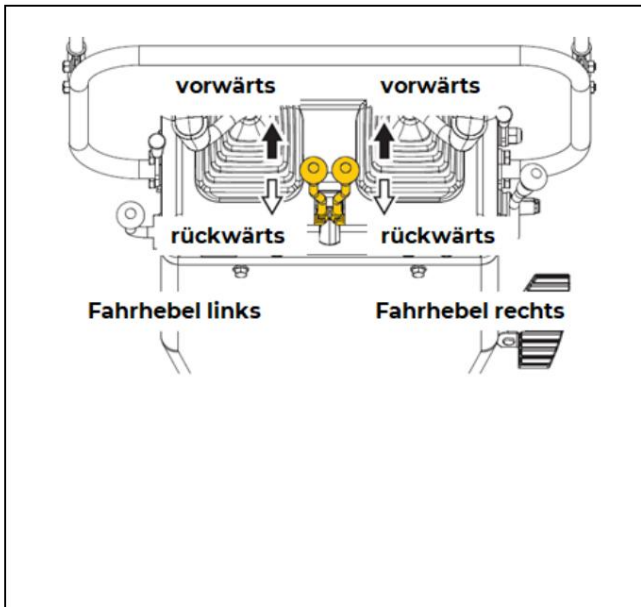
- Zet de vergrendelingshendel in de stand "ontgrendelen" en breng de bak omhoog zodat er een opening van 20-40 cm ontstaat tussen de grond en de bodem van de bak.

Drijfveer

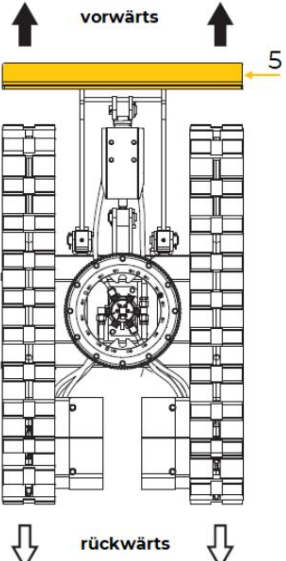
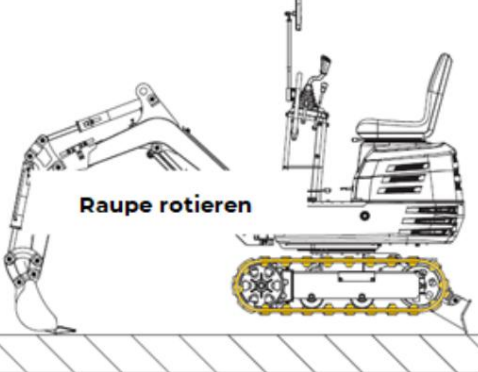
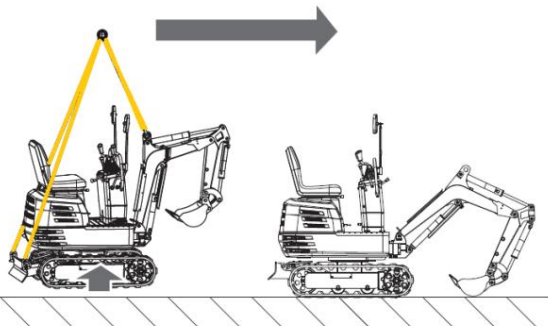
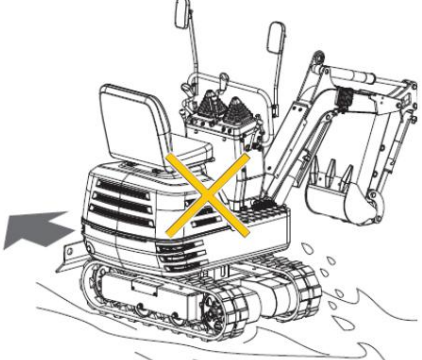


- Het toerental van de motor van stationair naar één Verhoog de gemiddelde snelheid.
- Breng het mes omhoog en houd de lepel ca. 20 – 40 cm boven de grond.

Rijhendel (links en rechts)



- Gaat vooruit door op de rijhendel te drukken de machine vooruit en omgekeerd.

	<ul style="list-style-type: none"> • De voorkant van de machine komt overeen met de positie waarop het bord (5) zich bevindt. <p>OPMERKING: Als de bovenbouw 180° is gedraaid, d.w.z. het blad bevindt zich "aan de achterkant" vanuit het perspectief van de bestuurder, dan is de rijrichting tegengesteld aan de bedieningsrichting van de hendels (als de rijkhendel naar voren wordt bediend, de machine beweegt achteruit vanuit het perspectief van de machinist).</p>
	<p>OPMERKING: Als de ketting bij het werken op zachte grond vervuild is met zand of grind, gebruik dan de giek, arm en bak om de ketting omhoog te brengen en draai de ketting om het zand en grind te verwijderen.</p>
	<p>OPMERKING: Als de machine vast komt te zitten in modderige grond, moet deze met behulp van een takel naar een veilige werkplek worden getild.</p>
	<p>OPMERKING: Gebruik de machine niet op modderige wegen met de bovenwagen loodrecht op de rupsbanden om te voorkomen dat de rupsbanden vast komen te zitten in de modder.</p>

8.3.5 Bochten en richtingsveranderingen

WAARSCHUWING:

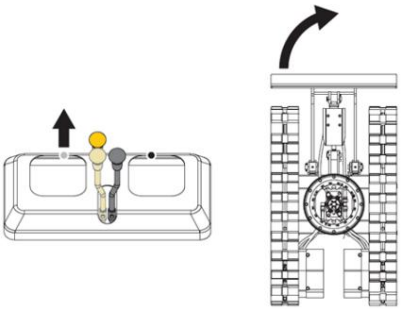
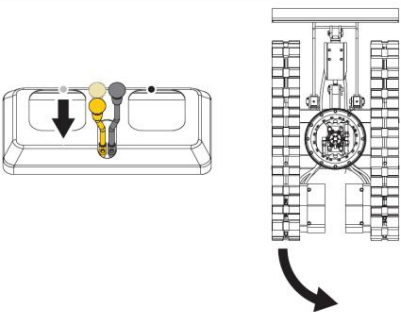
- Verander niet van richting wanneer u op steile hellingen rijdt. De machine kan omvallen.
- Let op mensen in het werkgebied voordat u van richting verandert.

OPMERKING:

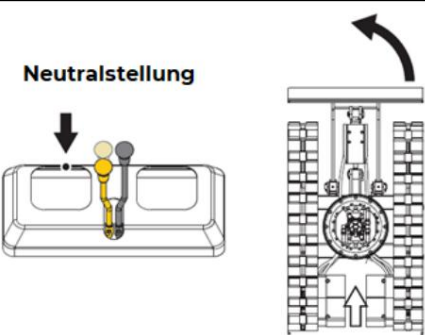
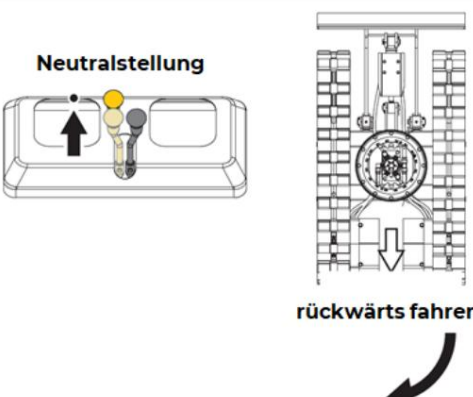
Als het bord zich aan de achterkant van de machine bevindt, verandert de rijrichting. Als b.v.

Als bijvoorbeeld de linker (rechter) rijhendel naar voren wordt geduwd, beweegt de rechter (linker) ketting vanuit het perspectief van de machinist naar achteren.

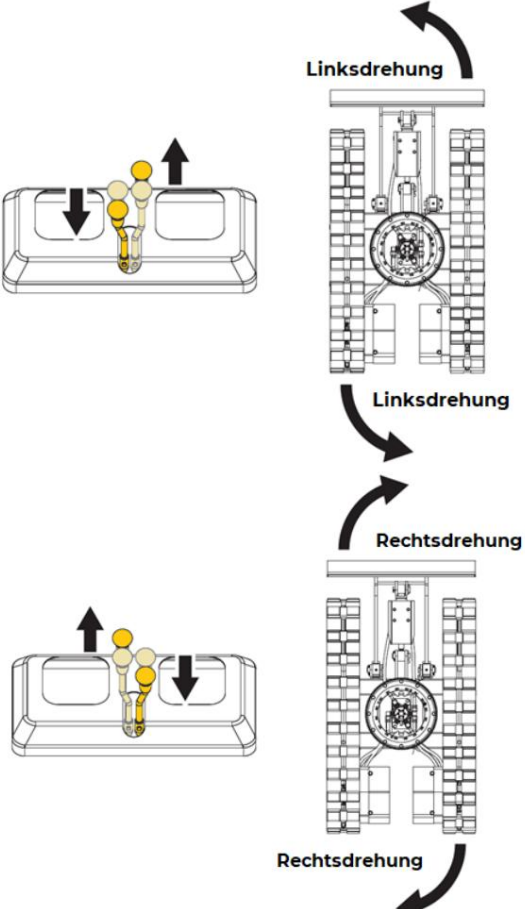
Verandering van richting tijdens het staan

	<ul style="list-style-type: none"> • Door de linker rijhendel naar voren te duwen, draait de machine naar rechts.
	<ul style="list-style-type: none"> • Als de linker rijhendel naar achteren wordt bewogen, draait de machine naar links.

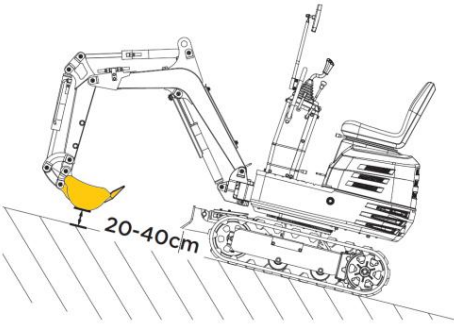
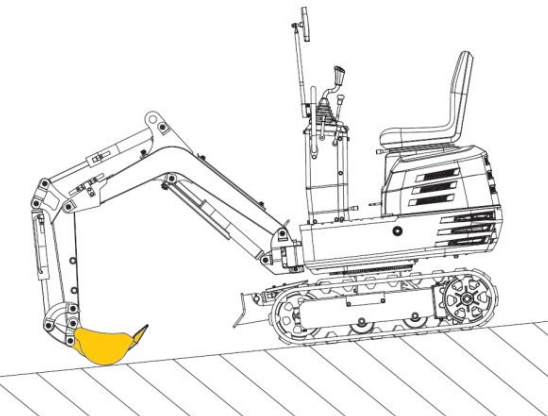
Verander van richting tijdens het rijden

<p>Neutralstellung</p>  <p>vorwärts fahren</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Als de linker rijhendel tijdens het rijden in de neutrale stand wordt gezet, draait de machine naar links.
<p>Neutralstellung</p>  <p>rückwärts fahren</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Als de linker rijhendel tijdens het achteruitrijden in de neutrale stand wordt gezet, draait de machine naar rechts.

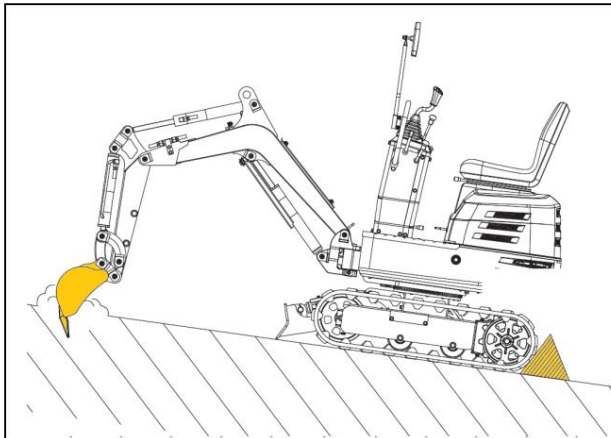
rotatie

	<ul style="list-style-type: none"> Als beide rijkhendels in tegengestelde richtingen worden bediend, draaien beide kettingen met dezelfde snelheid maar in tegengestelde richting. Het draaipunt is het middelpunt van de machine
--	--

Bergop en bergaf rijden

	<p>Bergopwaarts rijden</p> <ul style="list-style-type: none"> Bij het bergop rijden moet de onderkant van de bak ca. 20-40 cm boven de grond gehouden worden.
	<p>Bergafwaarts rijden</p> <p>Hoewel de kettingen ervoor zorgen dat de machine niet zo gemakkelijk wegglijdt, is het veiliger om de bak bij het afdalen over de grond te laten glijden. Kies altijd een lage snelheid als u bergop of bergaf rijdt.</p>

Parken am Hang



WAARSCHUWING:

Als de machine op een helling geparkeerd staat of er geen toezicht is, moet de bak op de grond worden neergelaten, moeten alle bedieningshendels in de neutrale stand staan en moeten de kettingen met remblokken worden vastgezet.

9 REINIGING, ONDERHOUD, OPSLAG, VERWIJDERING

WAARSCHUWING



Schakel vóór reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de machine uit en laat de machine afkoelen!

EEN OPMERKING

Voordat u onderhoud aan de machine uitvoert, parkeert u de machine op een vlakke, stevige ondergrond, laat u de uitrustingsstukken op de grond zakken, zet u de motor af en ontlast u de cilinderdruk door de hendels te bedienen. Zorg er bij onderhoud aan hydraulische onderdelen voor dat de hydraulische olie voldoende is afgekoeld om brandwonden te voorkomen.

Voorkom onbedoeld starten van de machine door de contactsleutel naar de stand "OFF" te draaien. Verwijder de contactsleutel.

9.1 Reiniging

Regelmatig reinigen garandeert een lange levensduur van uw machine en is een voorwaarde voor een veilige werking ervan.

EEN OPMERKING



De verkeerde reinigingsmiddelen kunnen de lak van de machine beschadigen. Gebruik bij het reinigen geen oplosmiddelen, nitroverdunner of andere schoonmaakmiddelen die de lak van de machine kunnen beschadigen. Volg de informatie en instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel.

Reinig de machine elke dag na het werk. Maak de machine niet schoon terwijl de motor draait. Water kunnen het luchtfilter binnendringen en de motor beschadigen. Zorg ervoor dat het luchtfilter droog blijft.

9.2 Onderhoud

De machine heeft weinig onderhoud nodig en slechts enkele onderdelen behoeven onderhoud. Storingen of defecten die uw veiligheid in gevaar brengen, moeten onmiddellijk worden verholpen!

- Controleer vóór elke bediening of de veiligheidsvoorzieningen in perfecte staat zijn.
- Controleer regelmatig of de waarschuwings- en veiligheidsborden in perfecte en leesbare staat zijn. sticker van de machine.
- Gebruik uitsluitend perfect en geschikt gereedschap.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.

9.2.1 Onderhoudsschema

Het type en de mate van machineslijtage zijn grotendeels afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden. Bij gebruik van de machine binnen de technische grenzen gelden de onderstaande intervallen.
was:

Componenten	meeteenheid	Bedrijfsuren (BTS*)														
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	1000	2000	
brandstof	controle	dagelijks														
Motorolie	controle	dagelijks														
	Wijziging	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	op 50 BTS
Hydraulische olie	controle	dagelijks														
	Wijziging													x	x	bij 1000 BTS
Smeerpunten	controle	dagelijks														
ventilator wiel	controle	dagelijks														
Elektrover- kabeling	controle	dagelijks														
luchtcilinder, ventilator wiel	Schoon	dagelijks														
Schone machine		dagelijks														
Accu	controle	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	op 50 BTS
smering van de Draailagertanden	controle	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	op 50 BTS
Luchtfilteerement**	schoonmaak	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	op 50 BTS
	Wijziging				x				x				x	x	x	op 200 BTS
smeden sport Draailager	controle		x		x			x		x		x		x	x	op 100 BTS
Brandstofleiding en slangen	controle				x				x				x	x	x	op 200 BTS
	Wijziging															elke 2e Jaar
hydraulisch Retourfilter	Wijziging													x	x	bij 1000 BTS
hydraulisch aanzuigfilter <small>hebben</small>	Wijziging													x	x	bij 1000 BTS
bougie	controle	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	op 50 BTS
	Wijziging											x		x	x	bij 500 BTS

* Bedrijfsuren = BTS

**Reinig het luchtfilteerement vaker wanneer u de machine in stoffige omstandigheden gebruikt.

Dagelijkse onderhoudswerkzaamheden

9.2.2 Openen en sluiten van de kap

EEN OPMERKING

- Open de motorkap alleen als de motor uitgeschakeld is.
- Gevaar voor brandwonden! Raak de uitlaat of de uitlaatpijp niet aan.

	<ul style="list-style-type: none"> • Om de motorkap te openen, draait u de sleutel (1) zoals weergegeven in de afbeelding links. • De bestuurdersstoel (2) kan vervolgens naar achteren worden geschoven. zal werken.
	<ul style="list-style-type: none"> • Het gereedschap en de gebruiksaanwijzing bevinden zich in de opbergkoker (3).

9.2.3 Controleer het vulniveau van de brandstoftank

WAARSCHUWING



Tank niet terwijl de machine draait.

EEN OPMERKING



Motorolie en brandstoffen zijn giftig en mogen niet in het milieu terechtkomen! Volg de instructies van de fabrikant en neem indien nodig contact op met uw plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering.

WAARSCHUWING:

- Roken en open vuur zijn tijdens het tanken verboden.

	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer het brandstoftankniveau. • Open de tankdop (1) en tank bij. • Sluit de tankdop (1) na het tanken weer goed af. <p>OPMERKING: U moet altijd tanken nadat u klaar bent met werken.</p>
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Er zit een ontlufter (2) op de tankdop. Deze moet tijdens het tanken worden gereinigd. <p>OPMERKING: Als de ontlufter (2) vuil is, ontstaat er een onderdruk in de brandstoftank.</p>
--	--

9.2.4 Water of lucht uit de brandstoftank aftappen

WAARSCHUWING:

- Roken en open vuur zijn verboden bij het aftappen van water en lucht uit de brandstoftank verboden.

	<p>OPMERKING: Als de machine langere tijd niet wordt gebruikt, start de motor mogelijk niet onmiddellijk.</p> <p>De volgende stappen moeten dan gevolgd worden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sluit de brandstofkraan (1). • Draai de schroef op de ontlufteringsklep van de carburateur (2) om water of lucht af te tappen. • Draai vervolgens de schroef op de ontlufteringsklep van de carburateur weer dicht. • Open de brandstofkraan (1). • Start de motor.
--	---

9.2.5 Controleer het motoroliepeil

WAARSCHUWING



Vul geen motorolie bij terwijl de machine draait.

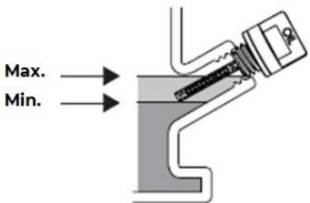
EEN OPMERKING



Motorolie en brandstoffen zijn giftig en mogen niet in het milieu terechtkomen! Volg de instructies van de fabrikant en neem indien nodig contact op met uw plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering.

OPMERKING: Als het motoroliepeil te laag is, kan dit motorschade veroorzaken.

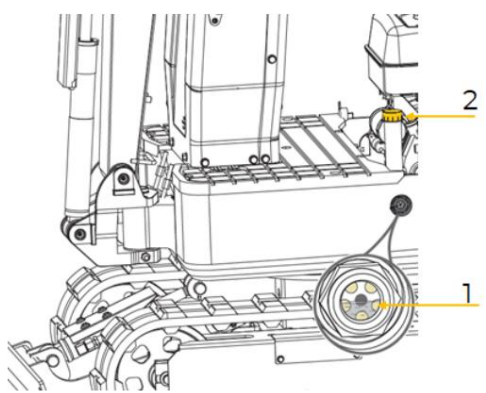
	<ul style="list-style-type: none"> • Om het motoroliepeil te controleren, parkeert u de machine op een vlakke ondergrond. Zet de motor af en wacht vijf minuten. • Draai de oliepeilstok (1) uit de olieulopening (2) en veeg deze af met een schone, pluisvrije doek of pluisvrij keukenpapier. • Steek de oliepeilstok (1) er volledig in.
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Trek de oliepeilstok (1) eruit en controleer het oliepeil. zijn. • Als het oliepeil tussen de twee markeringen (min./max.) ligt, hoeft er geen motorolie bijgevoerd te worden. • Als het oliepeil laag is, nieuwe motorolie bijvullen (zie technische gegevens voor type en hoeveelheid motorolie). • Als het vulpeil correct is, vervang dan de oliepeilstok (1). inschroeven.
---	--

9.2.6 Controleer het hydrauliekoliepeil

WAARSCHUWING:

- Laat eerst alle aanbouwdelen op de grond zakken en zet de motor af.

	<p>OPMERKING: Voordat u nieuwe hydraulische olie toevoegt, veegt u vuil en zand rond de vulopening weg.</p> <p>Gebruik altijd hydraulische olie van hetzelfde type.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parkeer de machine op een vlakke ondergrond. • Elke cilinderstang moet naar de middenpositie worden uitgeschoven. • Laat vervolgens de lepel op de grond zakken. • Controleer het hydrauliekoliepeil om te zien of dit bij normale temperatuur (10°C-30°C) bij de middelste markering op het kijkglas (1) staat. • De hoeveelheid hydraulische olie is voldoende als deze zich tussen de markeringen bevindt. • Als het hydrauliekoliepeil te laag is, moet er voldoende olie worden bijgevoerd via de olieulopening (2) voordat de motor wordt gestart. <ul style="list-style-type: none"> • Dit is om het hydraulische systeem te beschermen <p>belangrijk.</p>
--	---

9.2.7 Smeerpunten

WAARSCHUWING:

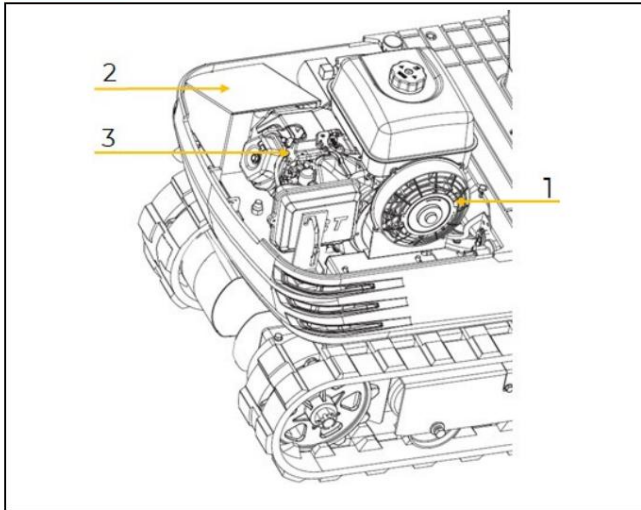
- Laat eerst alle aanbouwdelen op de grond zakken en zet de motor af.

EEN OPMERKING

- Trap tijdens het smeren niet op de baktanden. • Bij het graven in water moeten de volgende gebieden worden gesmeerd. Na voltooiing van de Smeer het werk opnieuw.

9.2.8 Controleer ventilatorwiel

OPMERKING: Draag oogbescherming bij het reinigen met perslucht.



OPMERKING: De ventilatorwaaier (1) moet schoon zijn om te voorkomen dat de motor oververhit raakt en om een vrije luchtstroom door het systeem te garanderen.

- Als de buitentemperatuur hoog is, moet het ventilatorwiel (1) vaker worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat deze goed functioneert.
- Het ventilatorwiel (1) van de cilinderkop (3) van de motor moet op vervuiling worden gecontroleerd. Indien nodig reinigen met perslucht.
- Controleer het uitlaatkanaal en het geluiddemperdeksel (2) op oxidatie.
- Controleer of de isolatie van het geluiddemperdeksel intact is.

9.2.9 Motor en elektrische bedrading reinigen

Controleer vóór gebruik van de machine of zich brandbare stoffen hebben opgehoopt op de accu, de kabels en leidingen, de geluiddemper of op de motor. Indien nodig moeten deze stoffen grondig worden verwijderd.

9.2.10 Controleer circuit

Controleer het circuit op breuken, kortsluitingen of losse verbindingen.

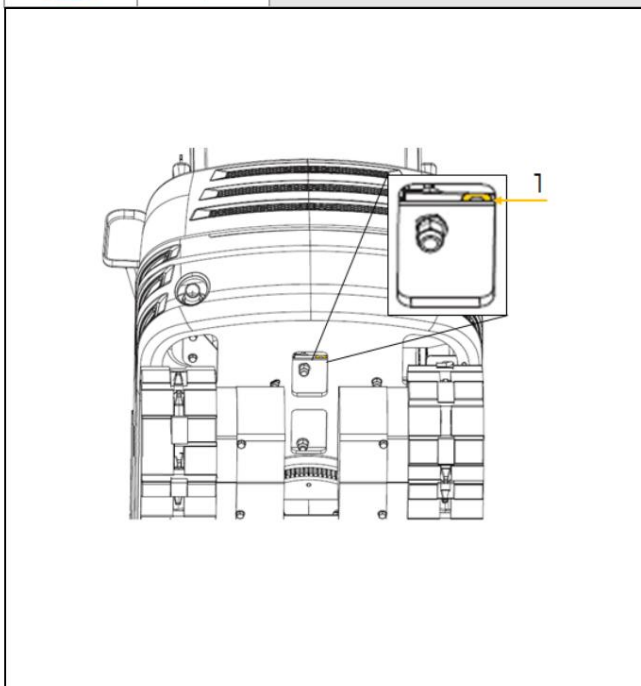
Onderhoudswerkzaamheden elke 50 werkuren

9.2.11 Motorolie verversen

EEN OPMERKING



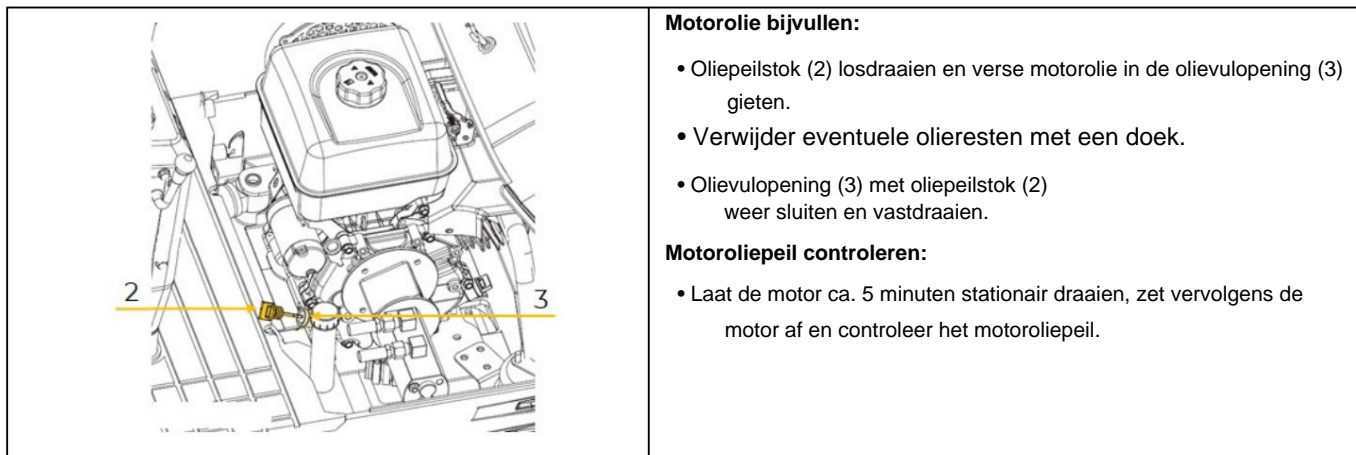
Motorolie en brandstoffen zijn giftig en mogen niet in het milieu terechtkomen! Volg de instructies van de fabrikant en neem indien nodig contact op met uw plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering.



OPMERKING: Voordat u de motorolie ververs, moet u eerst de motor uitschakelen en wachten tot de motorolie is afgekoeld.

Motorolie aftappen:

- Kies voor een afsluitbare en ruime opvangbak, zodat er geen motorolie in het milieu terechtkomt. • Open de olieaftapschroef (1) aan de onderkant van de motor en tap alle motorolie af.
- zijn.
- Dan de olieaftapschroef (1) schroef hem er weer in.



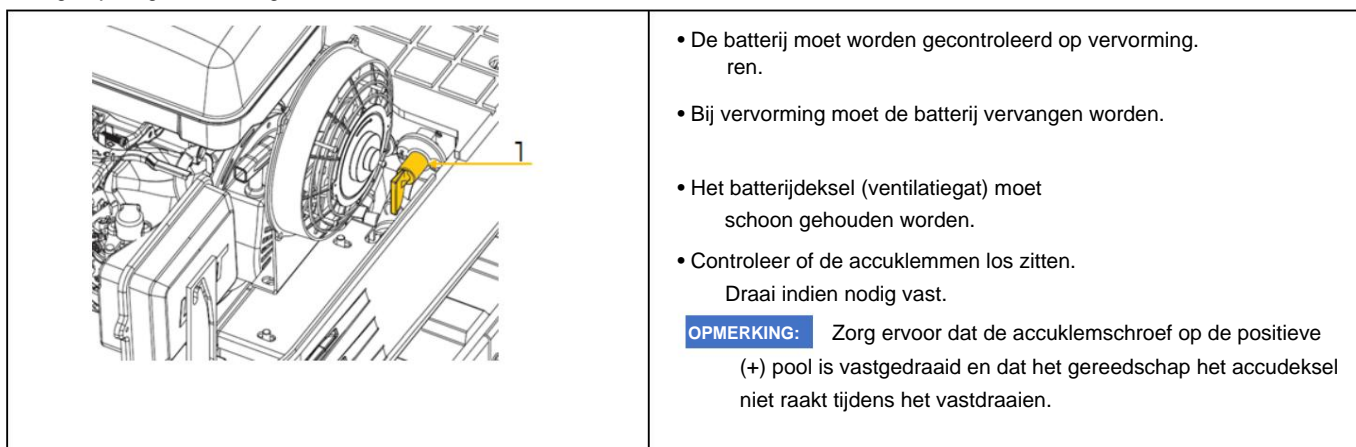
OPMERKING: Een jaarlijkse motorolieverversing is vereist, ongeacht de bedrijfsuren.

9.2.12 Onderhoud van de batterij

OPMERKING: Zorg ervoor dat de negatieve massakabelschakelaar (1) is uitgeschakeld voordat u de accu controleert of verwijdert.

OPMERKING: Wanneer u de accu verwijdert, koppel dan altijd eerst de massakabel los van de negatieve (-) pool. Bij het plaatsen van de batterij wordt de procedure omgekeerd. In dit geval wordt de massakabel als laatste op de negatieve pool aangesloten (-) verbonden. Op deze manier wordt een mogelijke explosie veroorzaakt door vonkvorming tegengegaan.

Draag altijd oogbescherming wanneer u met de accu werkt!



9.2.13 Batterij opladen

OPMERKING: Wanneer u de accu verwijdert, koppel dan altijd eerst de massakabel los van de negatieve (-) pool. Bij het plaatsen van de batterij wordt de procedure omgekeerd. In dit geval wordt de massakabel als laatste op de negatieve pool (-) aangesloten.

- Overschrijd het laadniveau van de batterij niet door een metalen voorwerp op de polen te plaatsen. rekening.

Om de batterij langzaam op te laden, sluit u de positieve pool van de batterij aan op de positieve pool van de lader en de negatieve pool op de negatieve pool. Vervolgens laadt u de batterij op zoals gewoonlijk.

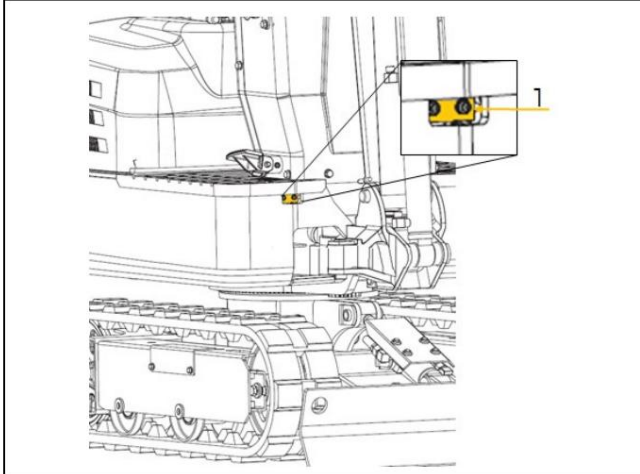
Het snelladen van de accu is alleen toegestaan in noodgevallen. Binnen een kortere tijd wordt de accu met een hoge laadstroom gedeeltelijk opgeladen.

Na gebruik van een batterij die snel is opgeladen, moet de batterij zo snel mogelijk normaal worden opgeladen. Anders wordt de levensduur van de batterij verkort

- Rook niet tijdens het opladen van de batterij. De accu moet uit de buurt van open vuur en vonken worden gehouden.
- 10. Zuurstofgas, dat ontstaat bij het opladen van de accu, is explosief.
- Wanneer u een oude batterij vervangt door een nieuwe, gebruik dan uitsluitend batterijen met dezelfde specificaties. keer om.

- Vermijd oververhitting tijdens het opladen van de batterij. Er moet voor voldoende luchttoevoer worden gezorgd, zodat er zich geen warmte kan ophopen.
- Laat de accu na intensief gebruik afkoelen voordat u deze oplaadt. • Laat de accu direct na het opladen afkoelen.

9.2.14 Smering van de tanden van de zwenklagers

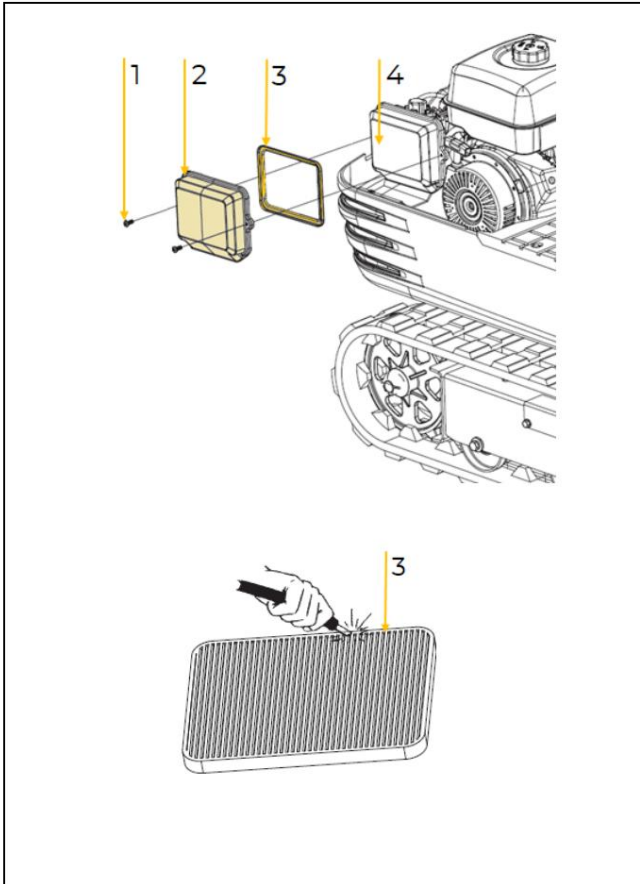


- Vul vet bij via de smeernippel (aan de rechterzijde van de machine).
- Smeer onder een hoek van 90° (1,58 rad.) (gebaseerd op de positie van de bovenwagen ten opzichte van het onderstel) op het zwenkframe.
- Giet ongeveer 50 g vet in elke hierboven beschreven positie (ongeveer 20 slagen met de vetspuit). • Het vet vervolgens over de tanden distribueren.

9.2.15 Controleer en reinig het luchtfilterelement

EEN OPMERKING

- Draag oogbescherming bij het reinigen met perslucht. • Gebruik de machine nooit zonder luchtfilter of met een luchtfilter dat niet is onderhouden!
- Houd het luchtfilterelement olievrij.

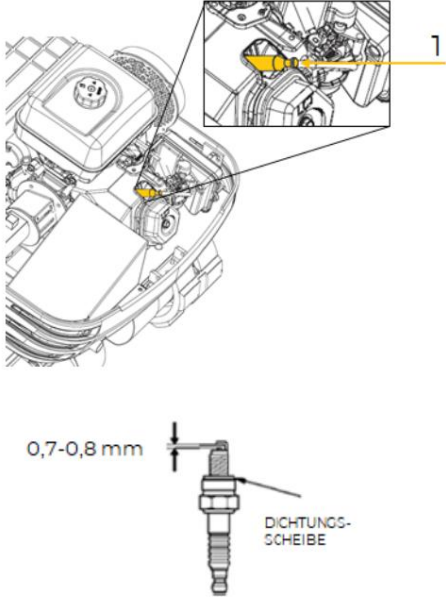


- Open de motorkap.
- Draai de schroeven (1) los en verwijder het luchtfilterdeksel (2).
- Verwijder alleen het buitenste luchtfilterelement (3).
- Reinig de binnenkant van het luchtfilterhuis (4).
- Blaas het luchtfilterelement (3) binnen en buiten uit met perslucht (de luchtdruk moet lager zijn dan 205 kPa) totdat de stofafzettingen volledig zijn verwijderd.
- Plaats het luchtfilterelement terug.
- Zorg er bij de montage voor dat het luchtfilterdeksel correct is geïnstalleerd (de TOP-markering (pijl) moet naar boven wijzen). Bevestig hem vervolgens met de schroeven (1).
- Het binnenelement mag niet worden verwijderd.

OPMERKING Als de luchtinlaat zelfs na het reinigen van het filterelement onvoldoende is of als de kleur van de uitlaatgassen abnormaal is, moet het luchtfilterelement worden vervangen.

OPMERKING Als de machine in een extreem stoffige omgeving wordt gebruikt, moet het luchtfilterelement vaker worden gecontroleerd en gereinigd dan de aangegeven onderhoudsintervallen.

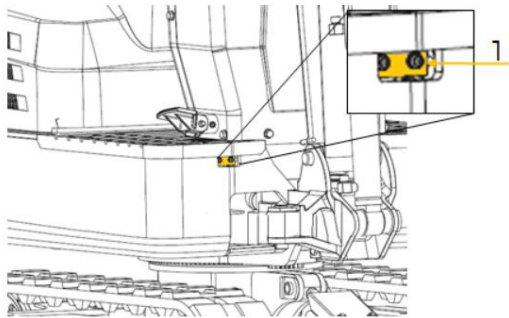
9.2.16 Bougie controleren

	<ul style="list-style-type: none"> • Nadat de motor is afgekoeld, verwijdert u de bougiedop en maakt u deze schoon met perslucht. • Draai de bougie (1) los met een bougiesleutel. • Vervolgens moet de bougie (1) op vervuiling worden gecontroleerd en eventueel met een koperdraadborstel worden gereinigd. • Controleer de elektrodenafstand (0,7-0,8 mm). • Ook de afdichtring moet nog in goede staat zijn. • Als de elektroden versleten zijn of de afdichtring beschadigd is, is de bougie (1) gesloten wijziging. <p>OPMERKING: gebruik alleen aanbevolen bougies.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Draai de bougie (1) de eerste paar slagen met de hand weer in. • Als deze stevig vastzit, draait u de bougie (1) nog een kwartslag vast met behulp van de bougiesleutel. • Plaats de bougiedop terug en controleer of deze stevig vastzit. <p>OPMERKING: Een losse bougie kan oververhit raken en de motor beschadigen. Als u de bougie te hard aandraait, kan de schroefdraad in de cilinderkop beschadigd raken.</p>
---	--

Onderhoudswerkzaamheden elke 100 werkuren

(onderhoudswerkzaamheden gedurende 50 werkuren tegelijkertijd uitvoeren)

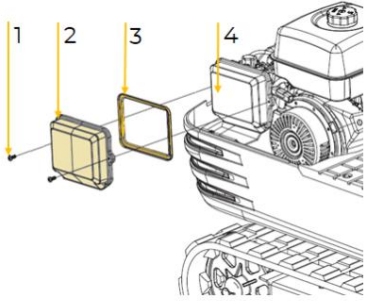
9.2.17 Smering van het scharnierlager

	<ul style="list-style-type: none"> • Vul vet bij via de smeernippel (aan de rechterzijde van de machine). • Smeer onder een hoek van 90° (1,58 rad.) (gebaseerd op de positie van de bovenwagen ten opzichte van het onderstel) op het zwenkframe. • Vul met een vetspuit vet in elke hierboven beschreven positie (ca. 5 slagen). • Verdeel vervolgens het vet over de tanden.
---	--

Onderhoudswerkzaamheden elke 200 werkuren

(onderhoudswerkzaamheden voor 50 en 100 werkuren tegelijkertijd uitvoeren)

9.2.18 Luchtfilterelement vervangen

	<ul style="list-style-type: none"> • Open de motorkap. • Draai de schroeven (1) los en verwijder het luchtfilterdeksel (2). • Verwijder en vervang de binnenste en buitenste luchtfilterelementen (3). • Plaats nieuwe luchtfilterelementen. • Zorg er bij de montage voor dat het luchtfilterdeksel correct is geïnstalleerd (de TOP-markering (pijl) moet naar boven wijzen). Bevestig hem vervolgens met de schroeven (1).
---	---

9.2.19 Controleer de brandstofleiding

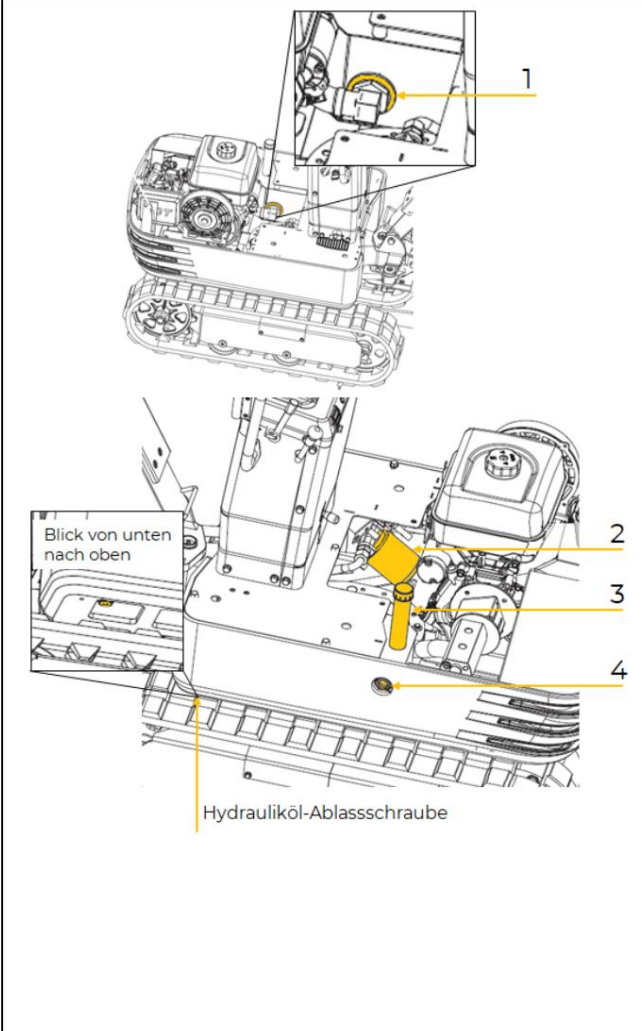
- Controleer of alle leidingen en slangklemmen goed vastzitten en niet beschadigd zijn.
- Indien leidingen of slangklemmen versleten of beschadigd zijn, moeten deze vervangen worden. onmiddellijk vervangen of gerepareerd.

Onderhoudswerkzaamheden elke 1000 werkuren

(onderhoudswerkzaamheden voor 50, 100, 200 en 500 werkuren tegelijkertijd uitvoeren)

9.2.20 Hydraulische olie, retourfilter en inlaatfilter ververset

Hydrauliekolie ververset (inclusief het vervangen van het zuigfilter en het retourfilter in de hydrauliektank)



Hydraulische olie bijvullen of verversen:

OPMERKING: Gebruik bij het bijvullen of verversen uitsluitend de aanbevolen hydraulische olie!

Meng bij het bijvullen van hydrauliekolie geen oliën van verschillende merken.

- Controleer het hydrauliekoliepeil via het kijkglas (4).
- Als het hydrauliekoliepeil lager is dan 1/3, moet hydrauliekolie worden bijgevoeld.

OPMERKING: Het wordt aanbevolen om bij het verversen van de hydraulische olie ca. 9 liter hydraulische olie bij te vullen en vervolgens na controle van het niveau bij te vullen tot de juiste hoeveelheid, om overvulling door resthoeveelheden in het hydraulische systeem te voorkomen.

Het retourfilter vervangen (2):

OPMERKING: Het retourfilter (2) moet vaker worden vervangen, omdat dit vervuild raakt door het veelvuldig monteren en demonteren van de slangen.

Gebruik bij het vervangen alleen retourfilters met dezelfde specificatie.

Bij normale graafwerkzaamheden moeten de hydraulische olie en het zuigfilter elke 1000 werkuren worden vervangen.

Jaarlijkse onderhoudswerkzaamheden

9.2.21 Elektrische bedrading en zekeringen

- Controleer regelmatig alle elektrische aansluitingen op goed contact. Losse of beschadigde kabels kunnen leiden tot storingen in het elektrische systeem, bijvoorbeeld kortsluiting, lekstroom of andere kostbare defecten.
- Controleer de bedrading en vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk. • Als kort na het vervangen een zekering is doorgebrand, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde dealer Dealer. Gebruik altijd zekeringen met dezelfde specificatie.

9.2.22 Bougie vervangen

- Vervang de bougie na één jaar of na 500 bedrijfsuren.

Tweejaarlijkse onderhoudswerkzaamheden

9.2.23 Brandstofslang Vervang de brandstofslang en slangklemmen.

9.3 Overige instellingen en wijzigingen aan andere onderdelen

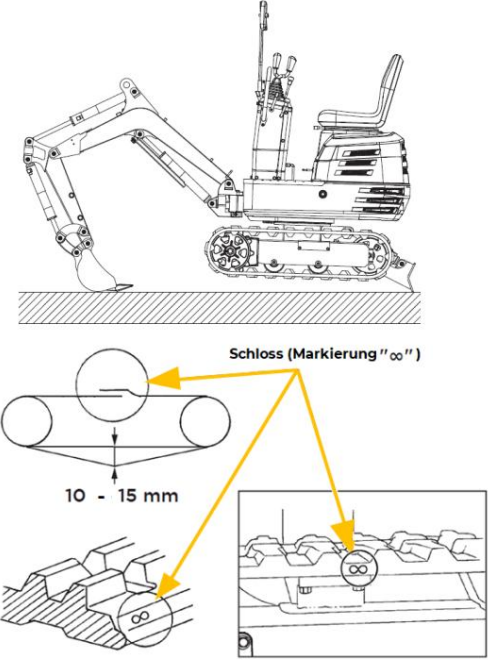
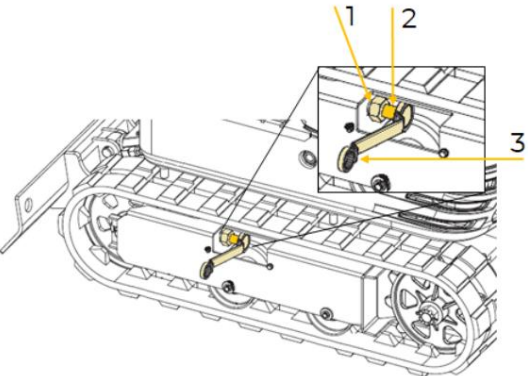
9.3.1 Kettingafstelling

WAARSCHUWING:

- Kruip niet onder de machine en werk eronder. • Voor uw eigen veiligheid mag u niet vertrouwen op hydraulisch ondersteunde machines. Door een lekkend hydraulisch systeem kan de machine vallen of plotseling zakken.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen aanwezig zijn, zoals B. Stenen zitten vast in de ketting. Dit Vreemde voorwerpen moeten worden verwijderd voordat u de kettingspanning aanpast.

Bij het afstellen van de kettingen moet rekening worden gehouden met de volgende punten:

- (1) Als de kettingen meer dan 25 mm (0,98 inch) loskomen, moet hun spanning worden aangepast worden.
- (2) Controleer de kettingspanning 30 uur na het eerste gebruik van de machine. Indien nodig moet de spanning opnieuw worden afgesteld. Vervolgens moet de kettingspanning elke 50 bedrijfsuren worden gecontroleerd en aangepast.

	<p>Hef machine op:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Span de ketting alleen als de machine omhoog staat. • De afstand tussen het tandwiel en de binnenkant van de ketting moet 10-15 mm bedragen. • De ketting is voorzien van een slot. Dit slot (markering "∞") moet zich midden bovenaan tussen het tussenwiel en het kettingwiel bevinden. <p>OPMERKING: Als het slot niet correct is gepositioneerd, zijn de kettingen niet strak genoeg gespannen. De kettingspanning moet dan opnieuw worden afgesteld.</p>
	<p>Afstelling kettingspanning:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verwijder het zijdeksel en draai de M20 moer (1) los met een sleutel (30 mm) (3). • De spanning van de ketting wordt afgesteld met de zeskantenschroef M20x120 (2): <ul style="list-style-type: none"> o Door met de klok mee te draaien wordt de ketting gespannen. o Door tegen de klok in te draaien wordt de ketting losser gemaakt. • Na het afstellen van de kettingspanning moet de M20-moer (1) weer worden vastgedraaid met een sleutel (30 mm) (3). <p>OPMERKING: Het aanhaalmoment moet tussen 98 - 108 Nm (10 tot 11 kgf-m) liggen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bevestig de zijafdekking opnieuw. • Draai na het afstellen van de kettingspanning het chassis één of twee omwentelingen om de spanning te controleren.

EEN OPMERKING

- Als de ketting te strak wordt gespannen, neemt de slijtage toe. • Als de ketting te los staat, raken de kettingschakels het tandwiel. Dit leidt ook tot verhoogde slijtage. Bovendien kunnen de kettingen versteld raken of loskomen.
 - De ketting moet na elk gebruik van de machine worden gereinigd.
 - Als de kettingspanning door modder is toegenomen, breng dan de ketting omhoog met behulp van de giek, arm en bak. Laat de motor stationair draaien en verwijder voorzichtig de modder door de ketting te draaien, vooral uit de openingen in de verbindingen in de verbindingen.
- met.

Belangrijke informatie over het gebruik van rubberen rupsbanden:

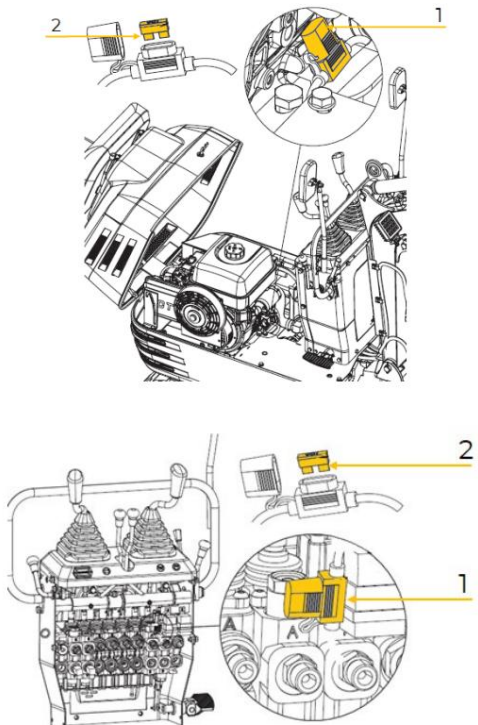
1. Draai de machine langzaam. Vermijd te snel draaien om slijtage aan de schoenplaten en het binnendringen van vuil te verminderen.
2. Als te veel vuil en zand de kettingen verstoppen. In dit geval rijdt u de machine een stukje achteruit, zodat grond en zand kunnen wegvallen, en draait u de machine vervolgens om.
3. Vermijd het gebruik van rubberen rupsbanden in rivierbeddingen, op steenachtige grond, op gewapend beton en ijzeren platen. De rubberen rupsbanden kunnen beschadigd raken en sneller verslijten.

9.3.2 Lepel verwisselen
EEN OPMERKING

- Er kunnen spanen afvallen bij het installeren of verwijderen van de verbindingbouten. Draag altijd in de hand schoenen, oogbescherming en een helm.
- Indien vervanging van apparatuur moet worden uitgevoerd terwijl de motor draait, werk dan altijd met twee personen. Eén persoon zit op de bestuurdersstoel en de andere persoon werkt aan de machine.
- Gebruik uw vingers niet om de gaten te centreren. In het geval van een ongecontroleerde, plotselinge Bij beweging bestaat gevaar voor letsel!
- Lees de gebruiksaanwijzing van het aanbouwdeel om een correcte werking te garanderen.

9.3.3 Zekeringen vervangen

Een langzame zekering wordt gebruikt om elektrische circuits te beschermen. Als de zekeringverbinding is doorgebrand, controleer dan het circuit op problemen en vervang deze door een nieuwe, compatibele langzame zekering.

	<ul style="list-style-type: none"> • Verwijder het deksel (1) van de zekeringkast. • Vervang de doorgebrande langzame zekering (2) door een nieuwe zekering met hetzelfde vermogen vervanging.
---	--

9.4 Voorbereiden op gebruik bij koud weer

- Vervang motorolie en hydraulische olie door oliën met een geschikte viscositeit voor lage temperaturen.
- Bij lage temperaturen nemen de prestaties van de accu af en kan het elektrolyt bevrozen als de accu niet voldoende is opgeladen. Om te voorkomen dat het elektrolyt bevriest, moet u ervoor zorgen dat de accu na gebruik tot ten minste 75% van zijn capaciteit is opgeladen. Om de volgende start gemakkelijker te maken, wordt aanbevolen de accu in gesloten of verwarmde ruimtes op te slaan.

9.5 Werkstappen nadat de werkzaamheden zijn uitgevoerd

- Maak de machine na beëindiging van de werkzaamheden grondig schoon en droog deze af. Anders kunnen modder en aarde bij lage temperaturen aan de kettingen bevrozen. De machine kan dan niet meer worden bediend.
- Veeg de cilinderstangen van de machine droog. Anders kan er vuil water door de afdichting dringen kabels sijpelen.

9.6 Opslag

Als de bewaarperiode langer is, moet het volgende worden gedaan:

- Maak de machine grondig schoon en bewaar deze op een droge, vorstvrije en afsluitbare plaats. Zorg ervoor dat onbevoegde personen en vooral kinderen geen toegang hebben tot de machine.
- Als de machine buiten moet worden gestald, leg dan houten planken op de vloer. Plaats de machine op de houten planken en dek deze volledig af.
- Ververs de olie en smeer de machine.
- Smeer zichtbare delen van de zuigerstangen.
- Verwijder de batterij en bewaar deze binnenshuis.
- **Indien de opslagperiode langer dan een maand duurt:** Zet de motor aan en bedien de aanbouwdelen en het aandrijfmechanisme onbelast, zodat de hydraulische olie kan circuleren. Bovendien moet het vet van de hydraulische cilinderstangen worden geveegd. Dit proces moet maandelijks worden herhaald.

Opslag: Belangrijke informatie over het opslaan van de batterij om mogelijke schade te voorkomen:

Als de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet de accu worden losgekoppeld en verwijderd. Vóór opslag moet de batterij opnieuw worden opgeladen. Een uitzondering vormen de accu's die permanent in de machine zijn geïnstalleerd en niet mogen worden verwijderd, maar die eenvoudigweg worden opgeladen met de meegeleverde oplader. Batterijen moeten bij kamertemperatuur (ca. 20° C) op een droge en vorstvrije plaats worden bewaard. Vermijd grote temperatuurschommelingen (stel de accu bijvoorbeeld niet bloot aan direct zonlicht en bewaar deze niet in de buurt van verwarmingstoestellen). Hogere temperaturen kunnen leiden tot versnelde veroudering en voortijdig verlies van de batterijfunctie. Als de accu langere tijd niet wordt gebruikt, controleer dan regelmatig de laadstatus (maandelijks, max. elke 3 maanden). Indien nodig moet de batterij worden opgeladen.

EEN OPMERKING

- Maak de machine niet schoon terwijl de motor draait. Als de machine wordt gewassen terwijl de motor draait, kan er water in het luchtfilter terechtkomen en motorproblemen veroorzaken. Daarom moet de machine zorgvuldig worden gewassen, zodat er geen water op het luchtfilter spat.
- Om vergiftiging door uitlaatgassen te voorkomen, mag de motor niet zonder afgesloten ruimten worden gebruikt. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Haal de contactsleutel uit het contactslot zodat de machine zonder te kunnen worden gebruikt om gewonden en de daaruit voortvloeiende verwondingen te voorkomen.

Werkzaamheden na een lange opslagperiode:

1. Veeg het vet van de hydraulische cilinderstangen.
2. Zet de motor aan en bedien de aanbouwdelen en het aandrijfmechanisme onbelast, zodat de hydraulische olie kan circuleren. (Als de machine langer dan een maand wordt opgeslagen, moeten stappen (1) en (2) eenmaal per maand worden uitgevoerd).

EEN OPMERKING



Bij onjuiste opslag kunnen belangrijke onderdelen beschadigd en vernield worden. Bewaar verpakte of reeds uitgepakte onderdelen alleen onder de beoogde omgevingsomstandigheden!

9.7 Verwijdering



Neem de nationale afvalverwijderingsvoorschriften in acht. Gooi de machine, machineonderdelen en bedrijfsmaterialen niet bij het restafval. Neem indien nodig contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor informatie over de beschikbare verwijderingsopties. Als u bij uw speciaalzaak een nieuwe machine of een gelijkwaardig apparaat koopt, zijn zij in bepaalde landen verplicht uw oude machine op de juiste wijze af te voeren.

10 PROBLEEMEN OPLOSSEN

VOORDAT U BEGINT MET HET VERHELPELEN VAN DEFECTEN, VERWIJDER DE BATTERIJ!

Als u merkt dat u de noodzakelijke reparaties niet goed kunt uitvoeren en/of niet over de benodigde vaardigheden beschikt om dit te doen, raadpleeg dan altijd een professional om het probleem te verhelpen.

Fout		Mogelijke oorzaak	Repareren
Motor	Startproblemen	• Brandstofkraan gesloten	• Zet de brandstofkraan in de stand "open". alleen
		• Lucht- of waterbrandstofsysteem hij heeft	• Verwijder water of lucht uit de brandstoftank
		• De olieviscositeit is te hoog waardoor de motor in de winter traag draait.	• Gebruik hydraulische olie voor gebruik in de winter.
		• De batterij is bijna leeg • Starter werkt niet	• Start opnieuw op om de batterij op te laden.
		• Bougie ontsteekt niet	• Vervang de bougie
		• Te weinig motorolie	• Motorolie bijvullen
	Onvoldoende Motorprestaties	• Brandstofniveau te laag	• Controleer het brandstofpeil en vul indien nodig bij.
		• Luchtfilter vuil	• Luchtfilter reinigen
	De motor stopt plotseling	• Brandstofniveau te laag	• Controleer het brandstofpeil en vul indien nodig bij • Ontluchten van het brandstofsysteem.
	Abnormale kleur van uitlaatgassen	• Ondermaatse brandstof	• Vul brandstof van hogere kwaliteit bij
• Te veel motorolie		• Tap de motorolie af tot het voorgeschreven oliepeil	
• De chokehendel sluit de Gasklep in de carburateur		• Open de chokehendel	
Hydraulisch systeem	De prestaties van de giek, zwenk, aandrijving, zwenkprestaties en bladprestaties zijn te zwak	• Hydrauliekoliepeil te laag • Lekkages in slangen en/of aansluitingen	• Hydraulische olie bijvullen • Vervang slang of connector
	Zwenkmotor werkt niet	• Vergrendelingshendel van de bovenbouw staat in de "vergrendelde" stand	• Zet de vergrendelingshendel van de bovenwagen in de "ontgrendelde" positie.
Aandrijfsysteem	Afwijkend Reisrichting	• Verstopping door stenen	• Verwijder stenen
		• Kettingspanning te los/te strak	• Kettingspanning aanpassen

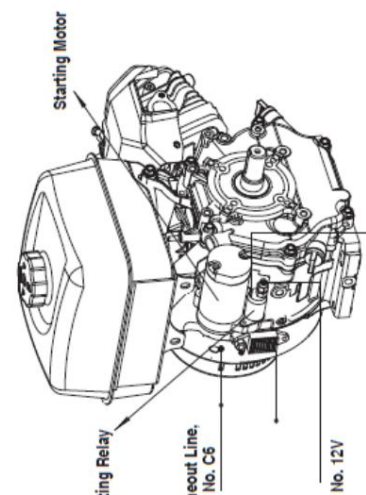
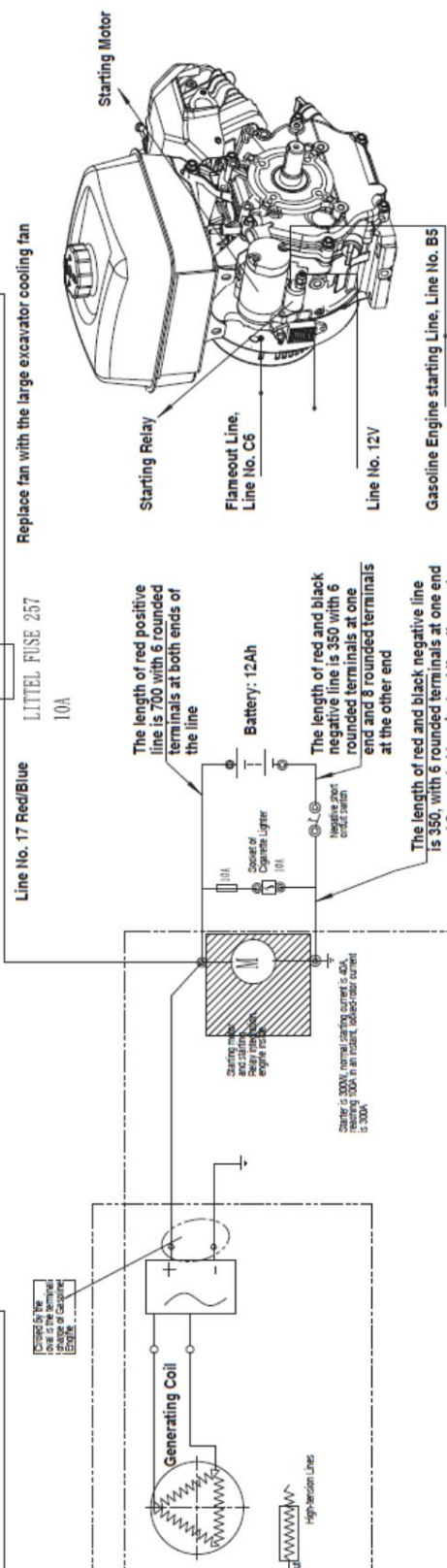
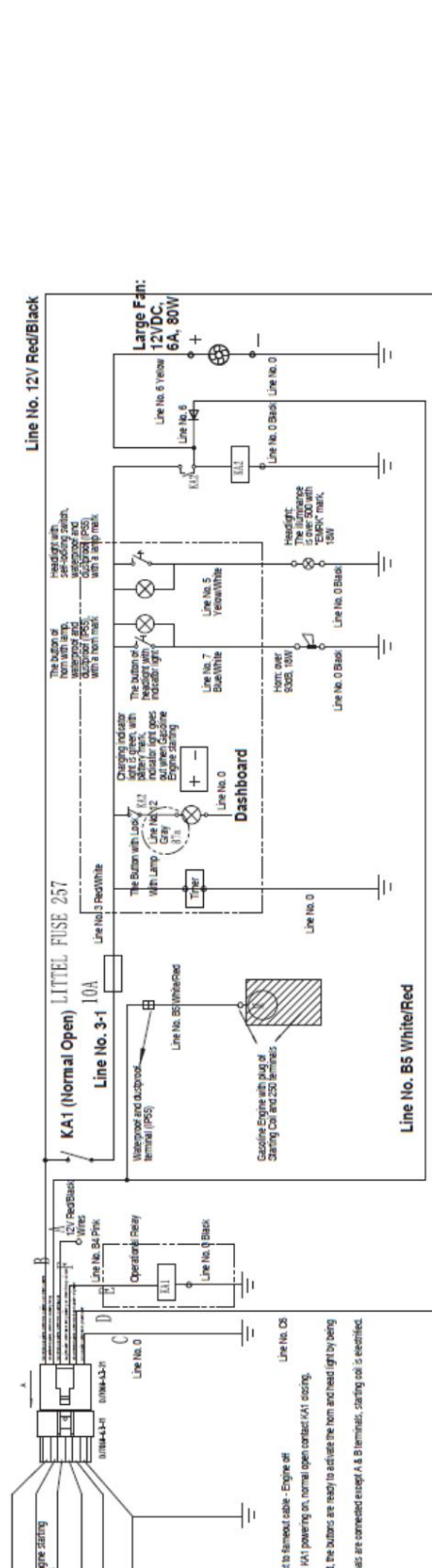
ELEKTRISCH CIRCUIT / BEDRADINGSSCHEMA

Electric Lock Switch

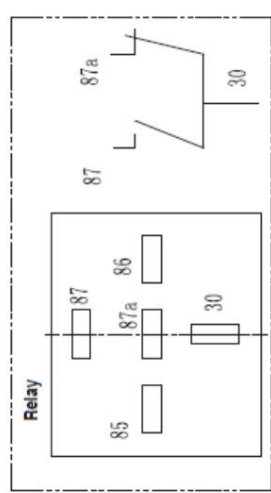
1	B	Power Cord
2	A	Starting Coil - B engine starting device (80 terminals)
3	KAT	Relay Coil 2
4	KAT	Relay Coil 1
5	D	Headlight Lamp
6	C	Ground Wire

Electric Lock Switch

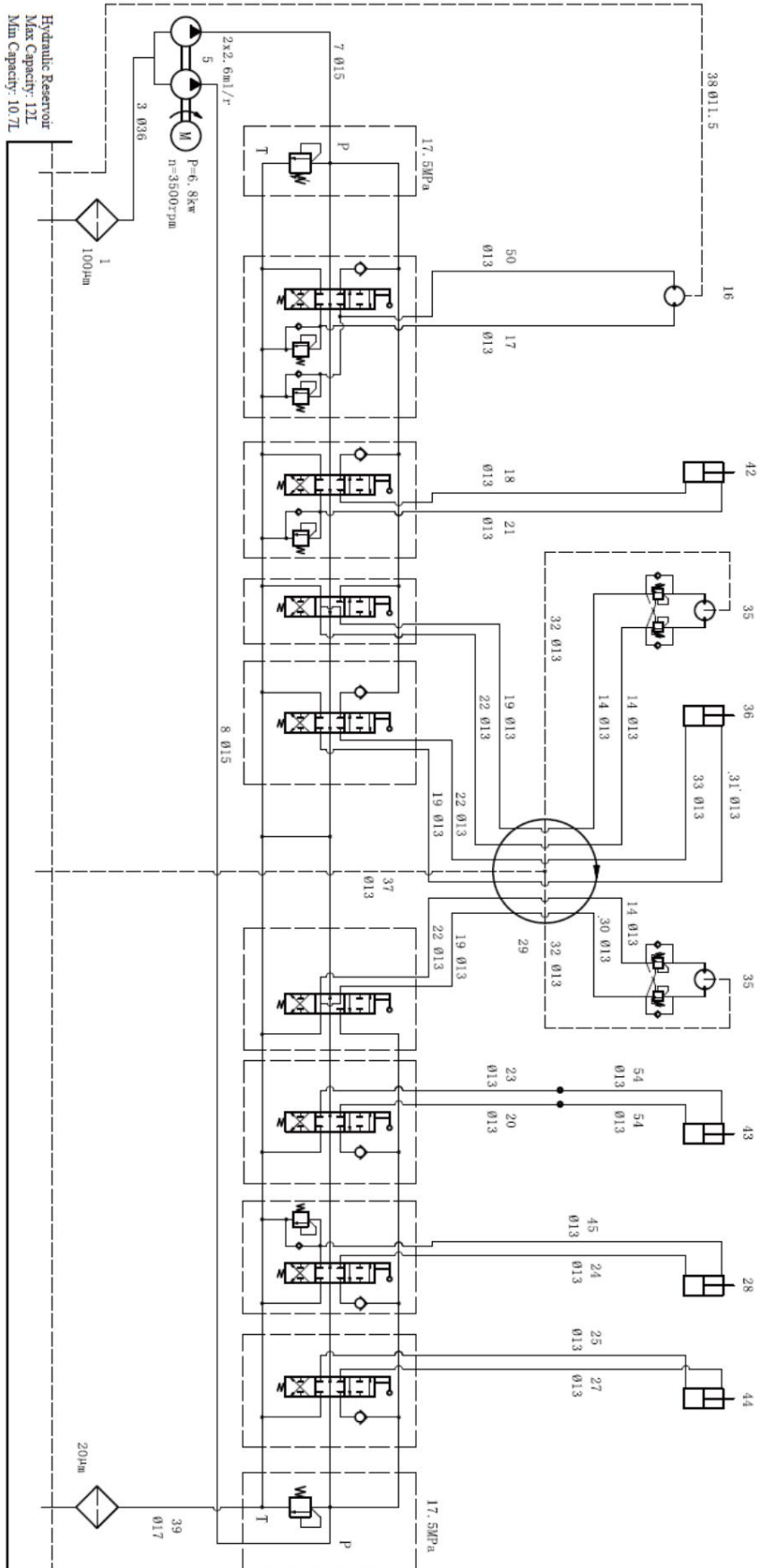
OFF Gear: On the ground wire will connect to terminal cable - Engine off
 ON Gear: The terminal E.F. is selected, Relay (KA1) powering on, normal open contact (KA1) closing, the 3-lead and white powering on
 The horn and headlight buttons are selected, the buttons are ready to activate the horn and head light by being depressed.
 START - electric starting gear: None of terminals are connected except A & B terminals, starting coil is selected, Electric starting action

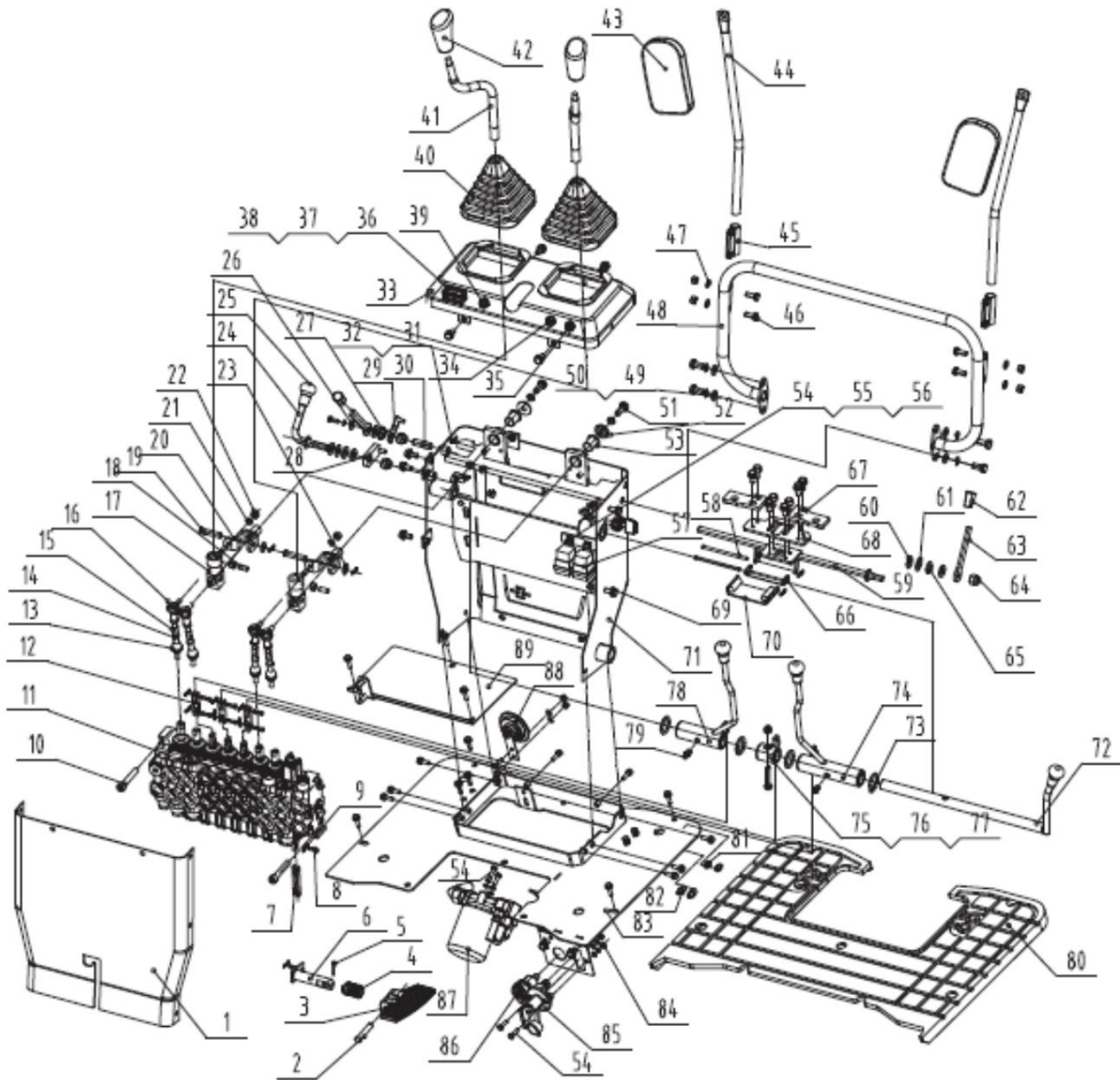


No.	Color	Diameter	No.	Color	Diameter
0	Black	1,5mm ²	12	Grey	1,0mm ²
3	Red/White	1,0mm ²	17	Red/Blue	1,5mm ²
5	Yellow/White	1,0mm ²	35	White/Red	1,5mm ²
6	Yellow	1,0mm ²	06	Green/Red	1,5mm ²
7	Blue/White	1,0mm ²	12V	Red/Black	1,5mm ²
			B4	Pink	1,5mm ²



HYDRAULISCH CIRCUITDIAGRAM / HYDRAULISCH DIAGRAM



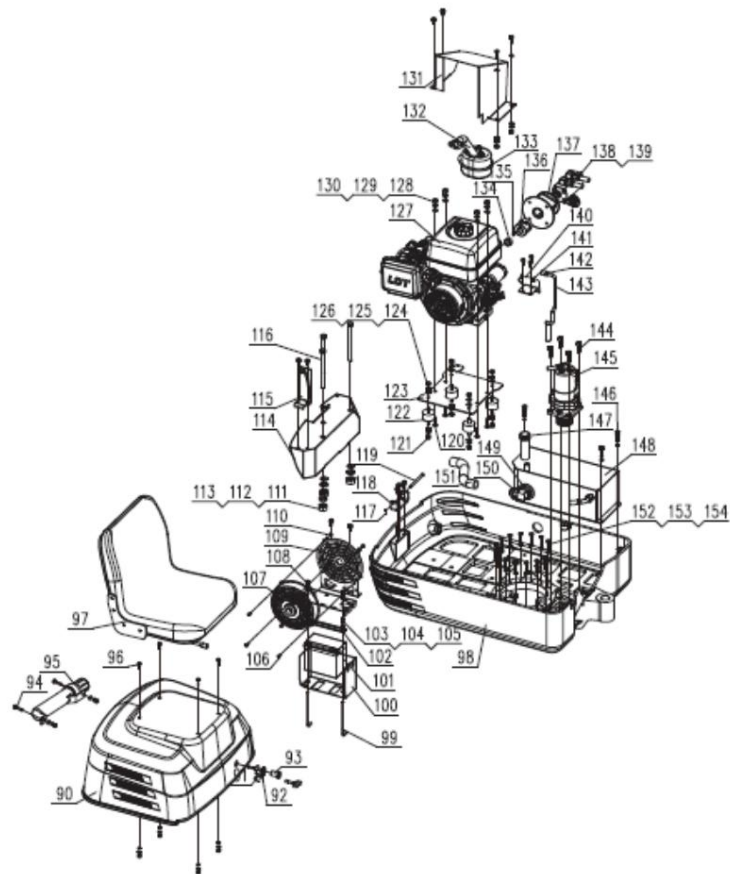


No.	Description	Q'ty
1	Control Cabinet- Rear Plate	1
2	Pedal Pin Shaft D10x55	1
3	Boom Swing Pedal	1
4	Pedal Shaft Spring	1
5	Pedal Pin Shaft - Cotter Pin D2x16	1
6	Boom Swing Pedal-Shaft Weldment	1

No.	Description	Q'ty
7	Valve Bottom Connecting Rod	1
8	Connecting Rod- Shaft Pin D5x18	7
9	Connecting Rod- Cotter Pin D1.5x16	11
10	Screw M10x60	2
11	Multi-Way Valve Assembly	1
12	Connecting Rod	3

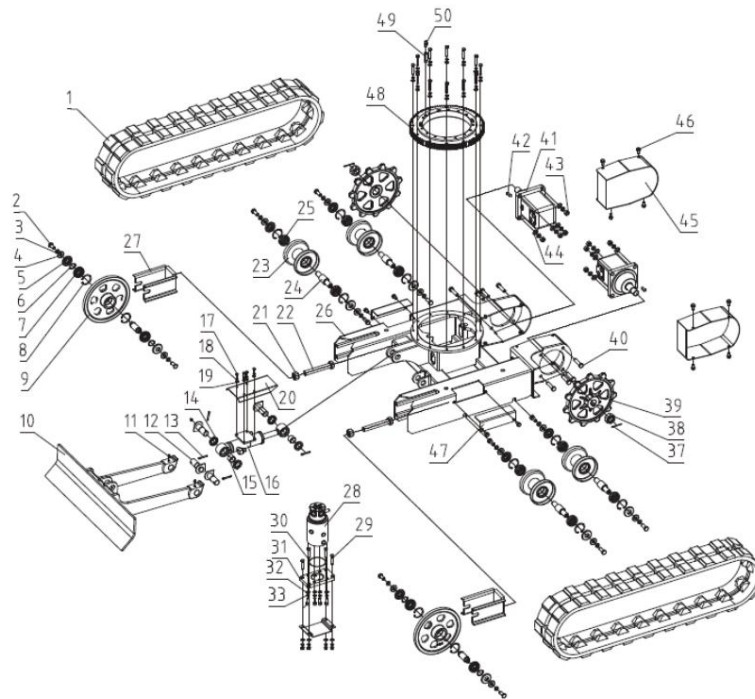
No.	Description	Q'ty
13	Straight Joint Bearing M8	2
14	Nut M8	4
15	Connecting Rod M8x80	4
16	Elbow Lever Knob Joint Bearing SQ8-RS JB/T5306	2
17	Operating Control Lever-Direction Block	2
18	Screw M8x25	4
19	Universal Support Pin Shaft 10x45	2
20	Operating Control Lever-Universal Joint Weldment	2
21	Spring Washer D8	12
22	Nut M8	8
23	Flat Washer D10	6
24	Cable Lever Weldment	1
25	Dozer Ball Knob	4
26	Big Washer D6	1
27	Choke Torsion Spring	1
28	Throttle Cable Plate Weldment	1
29	Choke Cable Plate Weldment	1
30	Choke Lever Shaft	1
31	Lock Nut M5	1
32	Bolt M5x10	1
33	Control Cabinet- Top Plate Wedment	1
34	Horn Button	1
35	Headlamp Button	1
36	Timer	1
37	Screw M4x14	2
38	Lock Nut M4	2
39	Power Indicator Light	1
40	Handle Sleeve	2
41	Left/Right Handle Lever	2
42	Operating Ball Knob	2
43	Rearview Mirror	2
44	Rearview Mirror- Supporting Tube	2
45	Rearview Mirror- Frame	2
46	Bolt M8x25	6
47	Flat Washer D8	4
48	Handle Weldment	1
49	Flat Washer D10	4
50	Spring Washer D10	6
51	Bolt M10-20	6

No.	Description	Q'ty
52	Large Washer A4	2
53	Copper Sleeve	2
54	Bolt M6x16	9
55	Spring Washer D6	9
56	Flat Washer D6	9
57	Electric Relay	2
58	Pin D5x100	2
59	Lever Lock Rotating Shaft Weldment	1
60	Anti-Slip Wear Washer	4
61	Washer D12	4
62	Locking Handle	2
63	Locking Lever	2
64	Lock Nut M12	3
65	Wave Spring Washer D12	2
66	Lock Plugboard-MiddleConnecting Plate	1
67	Left/Right Lock Plugboard	2
68	Locking Plate for Operating Lever	1
69	Flange Bolt M8x16	37
70	Lock Plugboard Weldment	1
71	Operation Dashboard- Front Guard Plate	1
72	Rotating Shaft Weldment	1
73	O-Ring 34x4	4
74	Right Handle Weldment	1
75	Dozer Shaft Sleeve Weldment	1
76	Bolt M8x45	1
77	Lock Nut M8	1
78	Left Handle Weldment	1
79	Grease Cup M6X1	2
80	Rubber Pads	1
81	Grease Cup M10	2
82	PD610 Straight Fitting	2
83	Control Cabinet- End Plate Wedment	1
84	Nut M6	2
85	Battery Negative Switch	1
86	Cigarette Lighter Socket	1
87	Oil Filter	1
88	Horn (DC12V 105dB high)	1
89	Engine Cover Plate Weldment	1



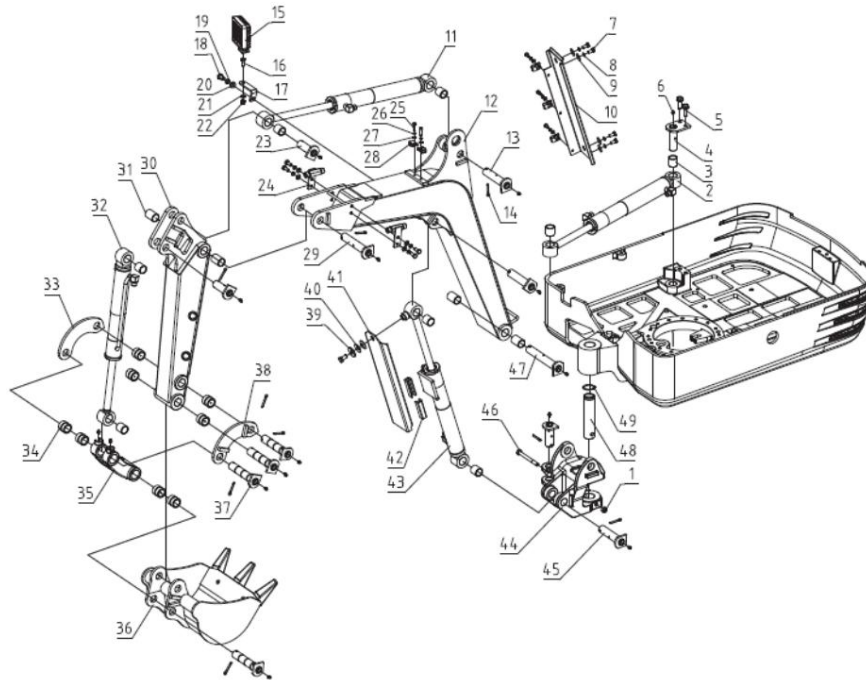
No.	Description	Q'ty
90	Engine Cover Weldment	1
91	Lock Hook	1
92	Torsion Spring	1
93	40mm Triangle-Lock Core With Key	1
94	Bolt M8x25	2
95	Manual Storage Cylinder	1
96	Bolt M8x16	16
97	Excavator integrated seat (with slide)	1
98	Swing Unit Platform	1
99	Battery Lock Hook	2
100	Battery Mounting plate	1
101	Battery	1
102	Battery Fixing Plate	1
103	Spring Washer 8	31
104	Flat Washer 8	33
105	Nut M8	15
106	Screw M6x14	4
107	Fan	1
108	Battery Cover Wedment	1
109	Cooling Fan Mounting Frame	1
110	Lock Nut M6	4
111	Nut M14	3
112	Flat Washer 14	3
113	Spring Washer 14	3
114	Counter Weight	1
115	Motor Cover Turnover Support	1
116	Bolt M14x170	3
117	Cotter Pin 2x16	1
118	Motor Cover Mounting Base	1
119	Pin 8x110	1
120	Bolt M12x35	4
121	All Metal Lock Nut M10	4

No.	Description	Q'ty
122	Shock Absorber	4
123	Engine Mounting Plate Wedment	1
124	Nut M10	4
125	Flat Washer 10	8
126	Spring Washer 10	12
127	Engine	1
128	Nut M12	4
129	Spring Washer 12	4
130	Spring Washer 12	4
131	Engine Guard Plate	1
132	Connecting Hose Wedment For Muffler	1
133	Muffler - Inside Tank	1
134	Coupler Sleeve	1
135	Key 7x7x23	1
136	Coupler KSP24	1
137	Gear Pump Frame	1
138	Gear Pump	1
139	Bolt M8x150	2
140	Muffler Frame	1
141	Bolt M6x16	2
142	Locking Pin Handlebar sleeve	1
143	Locking Pin Weldment	1
144	Screw M10x35	4
145	Rotary Motor Assy	1
146	Screw M8x25	3
147	Hydraulic Oil Tank Cover	3
148	Hydraulic Oil Tank Wedment	1
149	Oil suction filter	1
150	Hose Clamp	2
151	Suction Hose	1
152	Bolt M8x45	16



No.	Description	Q'ty
1	Rubber Track 150x72x32	2
2	Bolt M12x30	12
3	Spring Washer 12	28
4	Washer	12
5	Seal B20x47x7	12
6	Circlip A25	4
7	Bearing 6005-2Rs	4
8	Circlip A47	12
9	Front Idler	2
10	Dozer	1
11	Oil Cup M6x1	2
12	Dozer Pin Shaft Weldment	4
13	Cotter Pin 5x35	4
14	Seal B25x40x7	4
15	RCB-20 Boundary Lubricating Bearing	2
16	Dozer Cylinder	1
17	Bolt M6x16	17
18	Spring Washer 6	26
19	Flat Washer 6	20
20	Dozer Cylinder Guard Plate	1
21	Nut M20	2
22	Hex Bolt M20x130	2
23	Supporting Roller	4
24	Supporting Roller Axle	4
25	Bearing 6204-2Rs	8

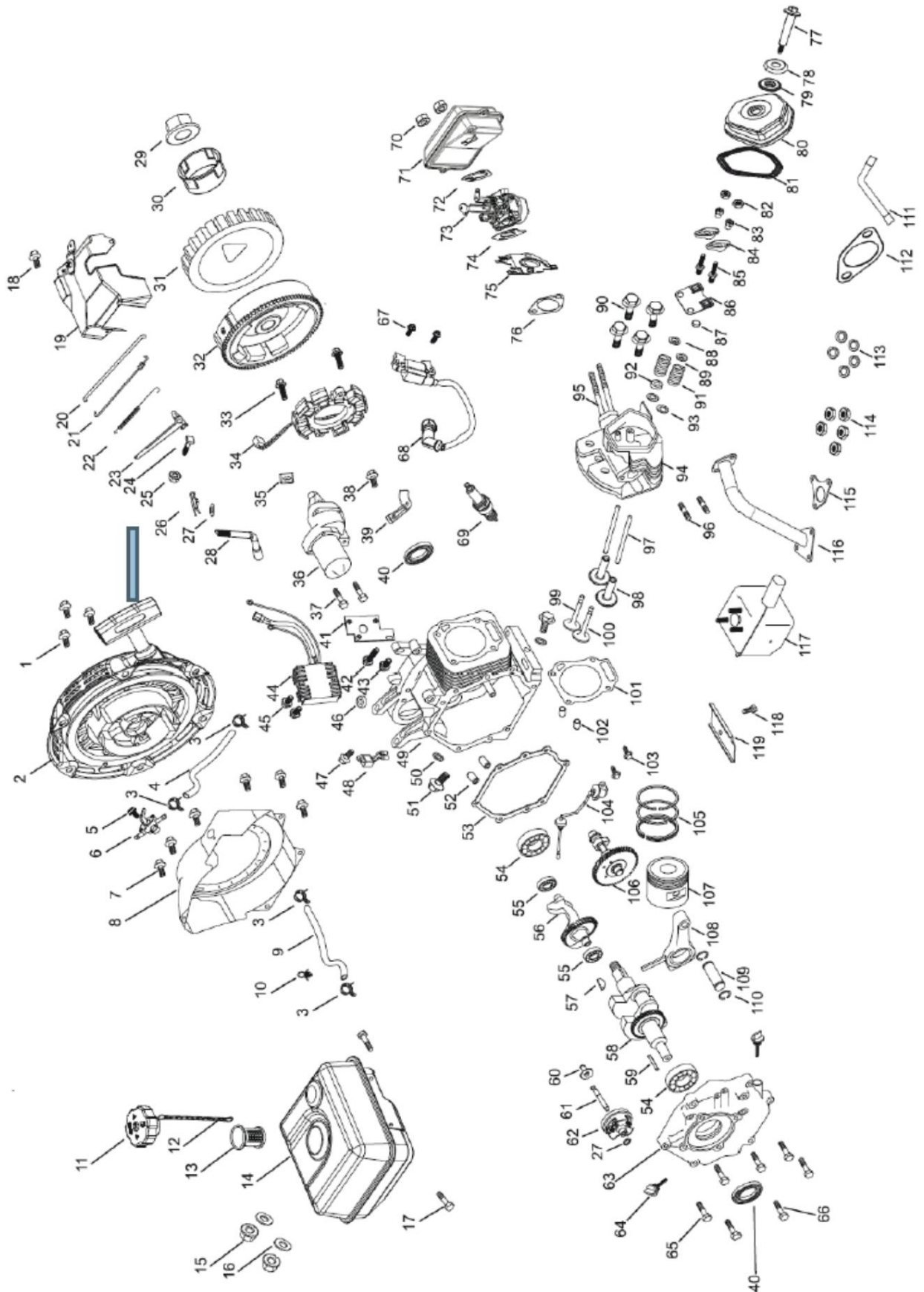
No.	Description	Q'ty
26	Base Weldment	1
27	Front Idler Fixing Frame	2
28	Central Swivel	1
29	Bolt M8x45	32
30	O-Ring D72x3.1	1
31	Central Swivel Mounting Plate	1
32	Flat Washer 8	58
33	Spring Washer 8	58
34	Screw M8x25	11
35	Central Swivel Guard Plate	1
36	Nut M8	28
37	Cotter Pin 4x45	2
38	Axle Nut 1-20UNEF	2
39	Drive Sprocket	2
40	Bolt M12x45	8
41	Hydraulic Motor	2
42	Arch Key $\phi 25.4 \times 7$	2
43	Hexagon Lock Nut M12	8
44	Flat Washer 12	23
45	Motor Cover Weldment	2
46	Flange Bolt M8x16	69
47	Track-tension Adjusting Hole Cover	2
48	Central Swing Circular Support	1
49	Central Swing Circular Support-Lubricating Joint	1
50	Straight Fitting PD610(With Neck Bush)	4



No.	Description	Q'ty
1	Lock Nut M10	1
2	Boom Swing Cylinder	1
3	RCB-20 Boundary Lubricating Bearing 28x25x35	8
4	Boom Swing Cylinder-Rear Pin Weldment	1
5	Flange Bolt M8x16	2
6	Oil Cup M6	16
7	Blot 8x16	4
8	Spring Washer 8	8
9	Flat Washer 8	4
10	Boom Upper-hose Cover-Plate Weldment	1
11	Arm Cylinder	1
12	Boom Weldment	1
13	Boom Pin Shaft Weldment	2
14	Cotter Pin 5x35	12
15	Work Light	1
16	Bolt M8x20	7
17	Light Mounting Plate	1
18	Bolt M10x20	2
19	Spring Washer 10	1
20	Flat Washer 10	1
21	Flat Washer 8	5
22	Lock Nut M8	1
23	Arm Cylinder Pin Shaft Weldment	3
24	Transition Fitting	2
25	Bolt M6x20	5

No.	Description	Q'ty
26	Spring Washer 6	5
27	Flat Washer 6	5
28	Connecting Pipe Clamp R-type	5
29	Arm Cylinder Pin Shaft Weldment	1
30	Arm Weldment	1
31	RCB-20 Boundary Lubricating Bearing 28x25x40	4
32	Bucket Cylinder	1
33	Arm Rocker-Right	1
34	Bucket Shaft Sleeve	8
35	Connecting Rod	1
36	Shovel Weldment	1
37	Shovel Pin Weldment	4
38	Arm Rocker-Left	1
39	Flat Washer 10	1
40	Wing Spring	2
41	Boom Cylinder-Guide Plate	1
42	Guide Plastic Block	2
43	Boom Up&Down Cylinder	1
44	Boom Swing Frame	1
45	Boom Swing Frame- Pin Shaft Weldment II	1
46	Bolt M10x100	1
47	Boom Swing Frame- Pin Shaft Weldment I	1
48	Boom Swing Frame Pin Shaft 35x155	1
49	Circlip A35	1

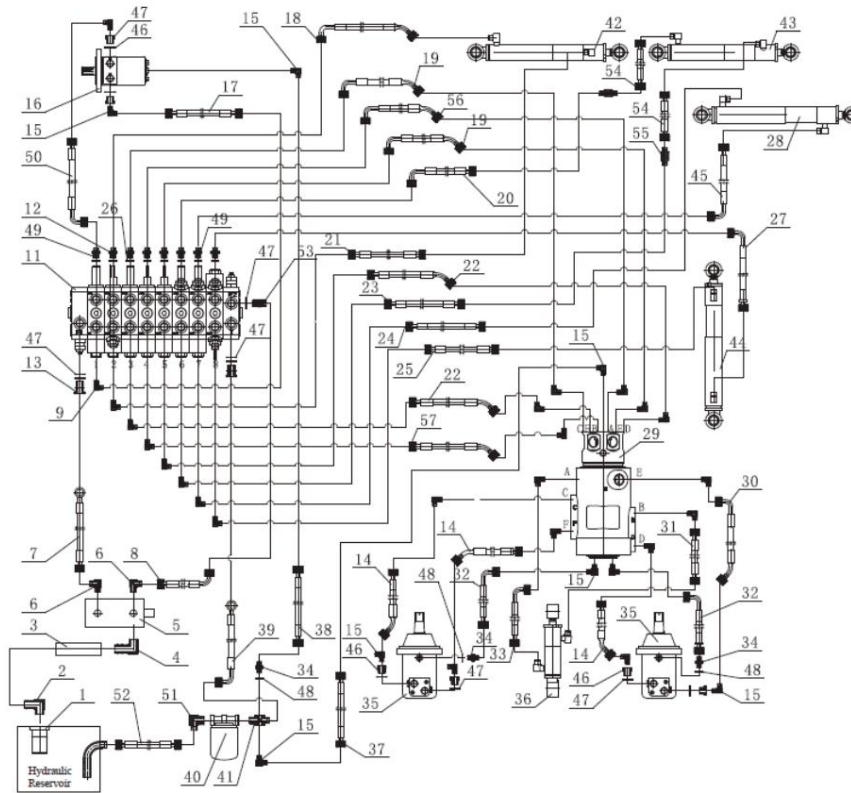
Motor



Pos-beschrijving	Aantal
1 Flensbout 6x8 2	3
3 clip, Trekstarter	1
brandstofslang Ø8 4	4
brandstofslang Ø4,5x8,5 5	110 mm
flensbout 6 x 12 6	1
brandstofkraan	1
7 flensbout 6x12 8	5
ventilator over comp 9	1
brandstofslang Ø4,5x8,5 10	121 mm
stopchakelaar snoerhouder 11	1
tankdop 12	1
tankdopbevestiging 13	1
brandstoffilter	1
14 brandstoftank	1
compleet. 15	2
flensmoer 8 16 rubberen deken brandstoftank	2
17 flensbout 8 x28 18	2
flensbout 6x12 19	2
besturingscomp. 20	1
regelaarstang 21	1
regelaarveer (regelaarstang) 22 covernorveer	1
(regelaar 23 regelaararm 24 regelaararmbout	1
25 flensmoer 6 26	1
boropen 10 27 gewone ring 6	1
28 regelaararmas 29	1
speciale moer M16	1
x 1,3 30 starterpoelie 31	2
koelventilator 32 vliegwiel 33	1
flensbout 8 x 30 34 DC150W	1
spoel 35 draadoorvoer	1
	1
	2
	1
	1
36 startmotor	1
37 flensbout 8 x35 38	2
flensbout 6x10 39	1
snoerklem 40 oliesel	1
35x52x7	2
41 spanningsregelaar ondersteuning 42	1
flensbout 6x25 43 flensbout	1
6x10 44 spanningsregelaar	1
ondersteuning 45 flensbout 6x20 46	1
oliesel 8x14x5	2
	1
47 flensbout 6 x 16 48	1
oliebeschermer 49	1
carter 50 sluitring	1
aftapplug 12 51 bout aftapplug	2
52 haspen 8x14 53	2
pakkingregelaar 54	2
radiaal kogellager 6206 55	1
radiaal kogellager 6202 56 balansas	2
	2
	1
57 woodruff sleutel 58	1
krukas comp 59 platte sleutel	1
6,3x35 60 schuifregelaar	1
	1

Pos Omschrijving 61	Aantal
stelandwielas 62 stelandwiel	1
assy. 63 carterdeksel	1
	1
64 oliefilterdop 65	2
flensbout 8x35 66 flensbout	6
8x40 67 flensbout 6x25 68	1
bobine compl. 69 splar	2
plug F6RTC 70 flensmoer 6	1
71 luchtfilter/epa 72 pakking,	1
carbureteur 73	1
carbureteur 74 pakking,	2
carbureteur/spacer 75	1
carbureteur spacer 76	1
pakking, spacer, cilinderkop 77 bout,	1
kleppendeksel	1
	1
	1
78 wasmachine	1
79 O-ring 80	1
kopdekselcomp 81 pakking,	1
kopdeksel 82 pockerarmscharnier	1
83 draaistelmoer 84	2
kleptuimelaar 85 draaibout (8	2
mm) 86 duwstangeleideplaat	2
87 kleprietator	2
	1
	1
88 in. klepveerhouder 89 ex	1
klepveerhouder 90 flensbout M10x80	1
91 klepveer 92 afdichting, klep	4
93 klepzitting	2
	1
	2
94 kopcomp.. cilinder 95	1
inlaatbouttap (M8x125)	2
96 uitlaatboutbout	2
97e druk 98	2
klepfilter	2
99 in klep 100	1
ex klepveerhouder 101	1
cilinderafdichtkussen 102 penplug	1
Ø12x20 103 Flensbout 6x16	2
104 diesensor 105	2
zuigerveer assy.	1
106 nokkenas	1
	1
107 zuigerveer compleet.	1
108 verbindingsstang	1
109 pinzuiger 110	1
zuigerpenclip 18 mm 111 slang,	2
ontluchting 112	1
uitlaatpakking	1
113 sluitring 8	1
114 flensmoer 8 115	5
pakking, uitlaatbuis 116 uitlaatbuis	5
	1
117 uitlaat	1
118 flensbout 6x8 119	1
manet	1

Hydraulisch systeem



No.	Description	Q'ty
1	Oil Filter	1
2	Oil Suction Angle Connector	1
3	Oil Suction Pipe	1
4	Pump Inlet Angle Connector	1
5	Double Gear Pump	1
6	Angle Connector	2
7	Pump Front Outlet Hose	1
8	Pump Rear Outlet Hose	1
9	Transition Joint G3/8-M14x1.5	8
10	Angle Connector	2
11	Multi-way Valve Assembly	1
12	Straight Connector	6
13	G1/2 Hollow Bolt	2
14	Travel Motors Oil Hose	3
15	Angle Connector	20
16	Rotary Motor	1
17	Rotary Motor Oil Hose	1
18	Oil Hose 1 for Bucket Arm Cylinder	1
19	Valve-Swivel Joint Oil Hose (C,E)	2
20	Bucket Cylinder Oil Hose 1	1
21	Oil Hose 2 for Bucket Arm Cylinder	1
22	Valve-Swivel Joint Oil Hose (D,F)	2
23	Bucket Cylinder Oil Hose 2	1
24	Boom Cylinder Oil Hose 2	1
25	Side Swing Cylinder Oil Hose 2	1
26	Bonded Washer	8
27	Side Swing Cylinder Oil Hose 1	1
28	Boom Cylinder	1

No.	Description	Q'ty
29	Centre Swivel Joint	1
30	Right Travel Motor Oil Hose	1
31	Dozer Cylinder Oil Hose 2	1
32	Travel Motor Oil Drain Hose	2
33	Dozer Cylinder Oil Hose 1	1
34	Straight Connector	3
35	Hydraulic Motor	2
36	Dozer Cylinder	1
37	Swivel Joint Oil Drain Hose	1
38	Rotary Motor Oil Drain Hose	1
39	Oil Return Hose	1
40	Oil Return Filter	1
41	Four-way Joint	1
42	Bucket Arm Cylinder	1
43	Bucket Cylinder	1
44	Side Swing Cylinder	1
45	Boom Cylinder Oil Hose 1	1
46	G1/2-G1/4 Through-core connector	6
47	Bonded Washer	11
48	Bonded Washer	3
49	Straight Connector (with shutoff)	2
50	Rotary Motor Oil Hose	1
51	Angle Connector	1
52	Oil Return Hose	1
53	Straight Connector	1
54	Bucket Cylinder Oil Hose	2
55	Extended Nipple	2
56	Valve-Swivel Joint Oil Hose (A)	1
57	Valve-Swivel Joint Oil Hose (B)	1



Garantie/Garantie/ Klantenservice

GARANTIE

Op het apparaat geldt een wettelijke de garantietermijn.

Gebreken waarvan bewezen kan worden dat ze het gevolg zijn van materiaal- of montagefouten, dienen onmiddellijk aan de verkoper te worden gemeld. Er moet een aankoopbewijs van het apparaat worden bijgevoegd

Aanspraak maken op de garantie dient te geschieden door overlegging van een factuur en ontvangstbewijs.

De garantie is ten aanzien van onderdelen uitgesloten indien gebreken het gevolg zijn van natuurlijke slijtage, temperatuur- of weersinvloeden, alsmede gebreken als gevolg van onzorgvuldige montage, onvoldoende aansluiting, verkeerd brandstof/brandstofmengsel, installatie, bediening, onderhoud, smering of geweld.

Bovendien wordt geen garantie gegeven voor schade veroorzaakt door ondeskundig, verkeerd gebruik van de veranderingen, bijvoorbeeld onvakkundige of zogenoemde reparatiewerkzaamheden door de eigenaar of derden, maar ook als de machine opzettelijk wordt overbelast.

Slijtageonderdelen met een beperkte levensduur (bijv. V-riemen, koppeling, gaskabel, bougie, luchtfilter, accu, messen, slangen, wielen, gereedschap en andere hulpmiddelen), evenals alle instel- en afstelwerkzaamheden zijn uitgesloten van de garantie. garantie.

GARANTIE

LUMAG garandeert een onberispelijke kwaliteit en geeft, onverminderd de wettelijke garantie, garantie bij materiaal- of fabricagefouten. De garantie voor LUMAG-producten bedraagt uitsluitend 24 maanden bij privégebruik en 12 maanden vanaf de leveringsdatum bij commercieel of professioneel gebruik of verhuur.

Garantieaanspraken moeten door de koper altijd worden bewezen met behulp van de originele aankoopbon.

Een kopie hiervan dient bij de garantieaanvraag te worden gevoegd. Voor professioneel of commercieel gebruik moeten het adres en het machinetype van de koper duidelijk identificeerbaar zijn. Zonder de originele aankoopbon

Alleen tegen betaling kunnen wij de reparatie uitvoeren.

Stuur alstublieft geen apparaten naar ons terug zonder een SERVICENUMMER dat u van onze serviceafdeling heeft ontvangen. Als wij ongevraagd apparaten ontvangen, kunnen wij deze niet accepteren of verwerken. Om een SERVICENUMMER aan te vragen, kunt u contact opnemen met ons serviceteam via: info@lumag-maschinen.de

Label de verzendoos duidelijk met het SERVICENUMMER om een snelle toewijzing te garanderen.

Garatiewerkzaamheden worden uitsluitend uitgevoerd door onze LUMAG-servicewerkplaats.

Defecten die binnen de garantieperiode optreden als gevolg van materiaal- of fabricagefouten, moeten door reparatie worden verholpen als ze ondanks een juiste bediening en onderhoud van het apparaat ontstaan. We behouden ons het recht voor om tweemaal verbeteringen aan te brengen als de fout dezelfde is. Als reparatie mislukt of onmogelijk is, kan het apparaat worden omgeruild voor een gelijkwaardig apparaat. Indien de uitwisseling niet succesvol of onmogelijk is, bestaat de mogelijkheid tot conversie.

Normale slijtage, natuurlijke veroudering, oneigenlijk gebruik, evenals reinigings-, onderhouds- en afstelwerkzaamheden vallen in de regel niet onder de garantie (bijvoorbeeld snijinrichting, lucht- en brandstoffilters, bougies en terugloopstarters, aandrijfriemen en dergelijke). Als gevolg van operationele en gebruiksomstandigheden zijn sommige onderdelen onderhevig aan normale slijtage, zelfs als ze worden gebruikt zoals bedoeld, en moeten ze mogelijk tijdig worden vervangen.

KLANTENSERVICE

Voor technische vragen, informatie over onze producten en bestellingen van reserveonderdelen
Ons serviceteam staat als volgt voor u klaar:

Servicetijd:	Maandag t/m donderdag van 7.30 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 17.00 uur Vrijdag van 7.30 tot 12.30 uur
Telefoon:	+49 / 8571/92
Fax:	556-0 +49 / 8571/92
E-mail:	556-19 info@lumag-maschinen.de



CE-conformiteitsverklaring

In overeenstemming met de bepalingen van de EG-richtlijnen

Machinerichtlijn 2006/42/EG

EMC-richtlijn 2014/30/EU

Buitenrichtlijn 2000/14/EG_2005/88/EG

- Gemeten geluidsvermogensniveau 91,5 dB(A)
 - Gegarandeerd geluidsvermogensniveau **93 dB(A)**
- Conformiteitsbeoordelingsprocedure, bijlage V
Testinstantie: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, nr. 0036

legt het bedrijf uit

LUMAG GmbH
Rudolf-Diesel-Straße 1a
D-84375 Kirchdorf a.Inn
Telefoon: +49 8571 / 92 556-0 Fax:
+49 8571 / 92 556-19

dat het product

Aanduiding: Mini-Bagger
Type aanduiding: MB-600
Absoluut geïnstalleerd vermogen: 6,3 kW pogingen 3.600 min-1

voldoet aan de essentiële beschermingseisen van de bovengenoemde EG-richtlijnen. Conformiteit is gebaseerd op de volgende normen:

INISO12100:2010

Veiligheid van machines - algemene ontwerpprincipes - risicobeoordeling en risicoreductie

EN 55012:2007+A1:2009

Voertuigen, boten en apparaten aangedreven door verbrandingsmotoren - Radio-interferentiekenmerken - Grenswaarden en meetmethoden voor de bescherming van externe ontvangers

EN 474-1:2006+A6:2019

Grondverzetmachines - Veiligheid - Deel 1: Algemene eisen

EN 474-1:2022

Grondverzetmachines - Veiligheid - Deel 1: Algemene eisen

EN 474-5:2006+A3:2013

Grondverzetmachines - Veiligheid - Deel 5: Eisen voor hydraulische graafmachines

EN 474-5:2022

Grondverzetmachines - Veiligheid - Deel 5: Eisen voor hydraulische graafmachines

INISO3744:1995

Akoestiek - Bepaling van het geluidsvermogen en de geluidsenergieniveaus van geluidsbronnen uit geluidsdrukmetingen - Envelopmethode met nauwkeurigheidsklasse 2 voor een in wezen vrij geluidsveld over een reflecterend vlak

ISO6395:1988

Grondverzetmachines - Bepaling van het emissiegeluidsvermogensniveau - Dynamische bedrijfsomstandigheden

Bevoegde persoon voor het samenstellen van de technische documenten: Christopher Weißenhorner

De conformiteitsverklaring heeft alleen betrekking op de machine in de staat waarin deze op de markt is gebracht; Er wordt geen rekening gehouden met achteraf door de eindgebruiker aangebrachte onderdelen en/of daaropvolgende interventies.

Kirchdorf, 20.09.2023 Christopher Weissenhorner, algemeen directeur

Plaatsdatum Distributeur, gemachtigde vertegenwoordiger


Handtekening



notities



notities



notities



notities



Aan verandering onderhevig!

Versie **MB600** (09.2023 D)

LUMAG-dealer
vindt u op: www.lumag-maschinen.de

LUMAG GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 1a
D-84375 Kirchdorf a.Inn
Duitsland
Internet: www.lumag-maschinen.de

